



# Sports

LE VERT & OR SE DÉVOILE C2



## Football

Un arbitre de la LCF au match des Cougars du Collège Champlain

page C4

# L'année des Voltigeurs?

Dominic Ricard s'est bâti une équipe à son image



**Danny Allard**

danny.allard@latribune.qc.ca  
DRUMMONDVILLE

à celle des Flames de Calgary version séries éliminatoires 2004, mais avec le talent en plus. Le temps de possession de la rondelle est aussi un leitmotiv dans l'équipe et cela demeure encore la meilleure défense.

L'équipe du Centre-du-Québec a prouvé en match pré-saison qu'elle comptera sur une offensive redoutable et la tenue des unités spéciales s'est avérée d'une grande efficacité. L'atout majeur pour les Voltigeurs réside peut-être toutefois dans leur profondeur. La possibilité de pouvoir reposer certains joueurs lors de séquences de trois parties en trois soirs sans véritablement handicaper la force de l'alignement représente une belle option pour Dominic Ricard. «Une saison est longue avec les blessures, les parties consécutives en peu de temps et tous les imprévus. La profondeur dans l'équipe nous procure un certain luxe, il n'y a pas de doute là-dessus», confie l'entraîneur.

En fait, il n'y a pas beaucoup de faiblesses chez les Voltigeurs. La seule ombre au tableau présentement pourrait être le non-retour de Guillaume Latendresse qui ne cesse de s'affirmer au camp du Canadien de Montréal. Il représente un gros morceau et un gars de son talent et de sa trempe ne se remplace pas. Son absence créerait un vide.

«Je ne pense pas à ça. Si Guillaume reste à Montréal, ce sera parce qu'il a le talent et qu'il a travaillé fort. Seul Bob Gainey sait s'il restera à Montréal. Moi, je m'occupe de ce que je peux contrôler», a expliqué Dominic Ricard.



Martin Tremblay, La Presse

**Si Guillaume Latendresse revient avec les Voltigeurs au terme du camp d'entraînement du Canadien, la force de frappe sera plus grande. Sinon, l'équipe centriquaise saura tirer son épingle du jeu.**

Une saison est longue et souvent de bonnes équipes remplies de promesses et d'espoir ont trébuché en cours de route pour des raisons de toutes sortes. Un tendon d'Achille peut céder à tout moment. Les Voltigeurs de Drummondville ont cependant les bons outils en mains pour construire une des plus belles histoires

d'une équipe junior au pays cette saison.

Le premier chapitre du scénario commence ce soir à 20 h au Centre Marcel-Dionne. Outre Guillaume Latendresse, l'équipe locale sera privée des services de Pier-Olivier Pelletier, qui participe au camp d'entraînement de la LNH.

# Les Verts ont grandi en 25 ans



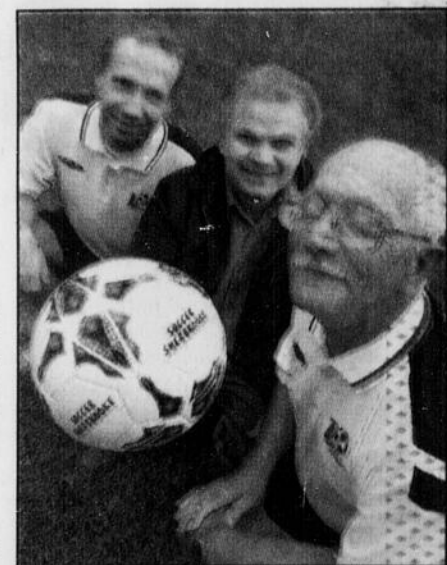
**Sébastien Lajoie**

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Il y a 25 ans, le Club Les Verts de Sherbrooke prenait forme par la fusion des zones, qui étaient auparavant gérées par les différentes paroisses de la ville. Vingt-cinq ans plus tard, le Club est toujours aussi vivant, les inscriptions sont à la hausse et un important projet de fusion des différents clubs de soccer de la ville de Sherbrooke pourrait lui permettre de croître davantage.

Les discussions ont présentement cours concernant cette fusion qui permettrait d'unifier les Verts et les clubs de Rock Forest, Saint-Élie, Fleurimont et Brompton. Les pourparlers sont longs, les guerres de clocher nombreuses, et toute cette situation n'est pas sans rappeler la précédente fusion, 25 ans plus tôt, à une envergure différente, par contre.

«Autrefois, c'est l'Association des jeunes du soccer mineur de Sherbrooke qui chapeautait le sport, le territoire étant alors divisé en zones, soit Alouette, Komet, Royal, Olympique, Indien, Viking et Jaguar. Ces zones se sont ensuite unies pour former le Club Les Verts, sous une recommandation de Roger Frot, qui était président de l'Association régionale. Il y avait plusieurs comités relevant de l'Association et c'était impossible à administrer», a expliqué Firmin Boquet, l'un des doyens du Club, présent depuis les débuts.



**Jean-Denis Labonté, coordonnateur, Jean Mailhot, président du conseil d'administration, et Firmin Boquet, superviseur des entraîneurs pour le Club Les Verts de Sherbrooke, s'apprentent à fêter le 25e anniversaire du club, qui sera célébré ce soir, au Théâtre Granada.**

Ce regroupement aura donc permis d'alléger les structures administratives, mais aussi de lui donner une voix plus forte auprès des autorités municipales concernant certaines demandes ou la recherche de commanditaires, par exemple.

Bien sûr, la situation est quelque peu différente. Les Verts ont connu une forte croissance, de même que les autres clubs de Sherbrooke, qui ont par le fait même, amélioré leurs structures et développer une certaine unicité.

«Nous visons 2006 pour la mise en branle de cette structure unifiée. Les discussions se poursuivent, il y a des rencontres régulières et quelques grincements de dents, parfois. C'est à la suite d'une résolution du conseil municipal que ce projet a été mis de l'avant pour l'unification des sports dits fédérés. Il faut par contre préciser que ce n'est pas parce que les choses fonctionnaient mal auparavant», a expliqué Pierre Bélanger, chef de la division sport et aréna de la Ville de Sherbrooke.

«Le nouveau conseil d'administration sera formé par des gens de ces clubs

Voir Les Verts ont grandi en page C2

## Analyse

Les Voltigeurs de Drummondville constitueront sans aucun doute une des formations les plus dangereuses de la Ligue de hockey junior majeur du Québec cette saison. La profondeur, l'expérience et le talent dont ils jouissent leur confèrent tous les droits légitimes de voir loin, comme par exemple jusqu'à Moncton, où se tiendra le tournoi de la coupe Memorial.

De plus, on doit ajouter à cela l'expertise et le leadership de Dominic Ricard qui s'affirme de plus en plus dans son double rôle d'entraîneur-chef et de directeur général chez la formation drummondilloise.

## Beaucoup de profondeur

L'architecte Ricard a bâti une équipe selon ses normes et à son image. Il a inculqué à ses joueurs une éthique de travail inlassable, un échec-avant agressif et soutenu sans pitié pour l'adversaire ainsi qu'une confiance inébranlable en ses joueurs. La recette ressemble un peu

# «Moins de chances aux coureurs»

Stephan Lebeau ne répétera pas les mêmes erreurs



**Yanick Poisson**

yanick.poisson@latribune.qc.ca  
VICTORIAVILLE

## Analyse

L'entraîneur-chef des Tigres de Victoriaville, Stephan Lebeau, a beaucoup appris au cours de sa première saison dans la Ligue de hockey junior majeur du Québec et il n'a pas l'intention de répéter les erreurs commises l'an dernier.

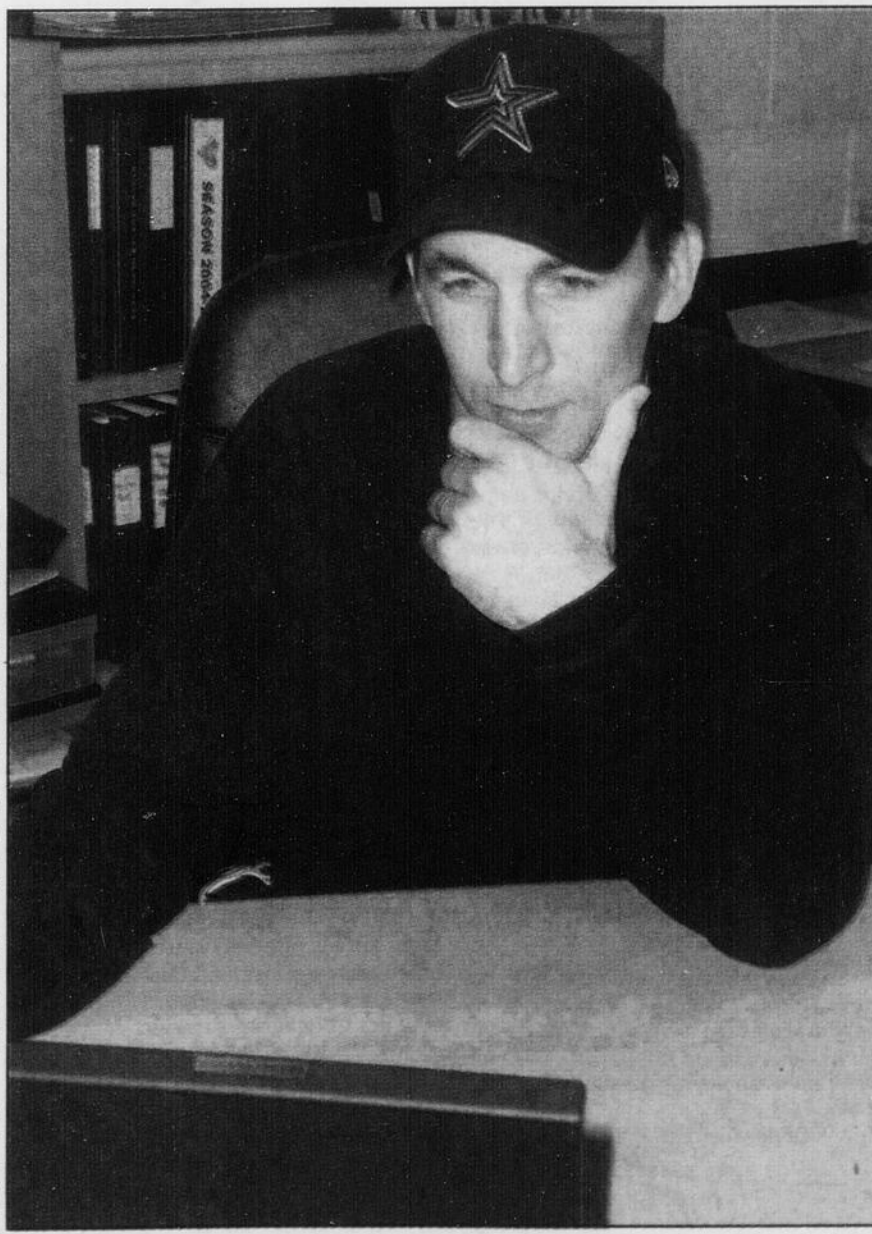
L'ancien du Canadien de Montréal prévoit, entre autres, être plus exigeant envers ses joueurs et ce, dès le début de la campagne.

«Je croyais que j'avais à faire avec de jeunes professionnels ordonnés et disciplinés et je me suis trompé dans trop de cas. J'ai donné trop de chances aux coureurs et c'est toute l'équipe qui a écopé», a-t-il affirmé.

L'homme de hockey considère qu'il a une bien meilleure formation entre les mains qu'à pareille date en 2004. Il explique qu'il y a moins de «passagers» et que la dynamique de groupe est meilleure.

Lebeau va même jusqu'à affirmer que son équipe sera dans la course au championnat de la LHJM si ses meilleurs éléments se développent adéquatement et s'il réussit à bien implanter son système de jeu.

«Nous ne possédons pas de joueurs établis. Notre meilleur marqueur a terminé la dernière saison avec 54 points. Nous avons toutefois plusieurs joueurs de 19 ans qui devraient arriver à maturité et tirer leur épingle du jeu. S'ils atteignent leur potentiel, nous jouerons un rôle sérieux dans la course au championnat», a-t-il statué.



La Tribune, Yanick Poisson

**C'est un Stephan Lebeau plus expérimenté qui entamera la prochaine saison de la Ligue de hockey junior majeur du Québec derrière le banc des Tigres.**

Parmi les patineurs qui se sont beaucoup développés au cours de la période estivale, Lebeau retient les noms d'Alexandre Imbeault, Benoît Doucet, Francis Guérette-Charland, Jan Daneczek, Erick Lizon et Toby Lafrance.

## Un calendrier difficile

Les Tigres disputeront 26 de leurs 70 rencontres face aux quatre équipes qui sont perçues comme favorites pour remporter les grands honneurs du circuit Courteau.

En effet, ils affronteront les Voltigeurs de Drummondville à dix reprises et les Cataractes de Shawinigan huit fois alors que les Remparts de Québec et les Saguenéens de Chicoutimi seront vus à quatre reprises.

Cette situation ne semble cependant pas inquiéter Stephan Lebeau. Il soutient que d'affronter de meilleures formations contribuera au développement de ses propres joueurs.

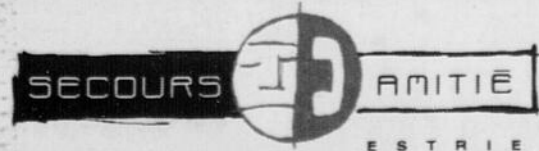
Par ailleurs, l'entraîneur se dit très à l'aise avec le rôle de négligé. Il croit que la pression sera moins forte sur les siens.

«Des favoris sont déterminés chaque année et ce ne sont pas toujours eux qui gagnent», a-t-il dit.

## Une bonne préparation en vue des séries

Contrairement à l'année dernière, Lebeau, ne souhaite pas uniquement participer aux séries éliminatoires, il veut que son équipe y performe. C'est pour cette raison qu'il amorcera très tôt la préparation en vue de l'après-saison.

«Je n'ai pas de problème à ce que nous connaissions une saison calme, en autant que nous soyons pris au sérieux en fin de campagne et dans les séries. Nous allons développer l'instinct du tueur qui nous a manqué dans la série contre les Remparts», a-t-il expliqué.



Besoin d'être écouté?  
Quelqu'un est là pour toi!  
Anonyme et confidentiel

**564-2323**

1 800 667-3841 - Jour, soir, nuit - 7 jours

## SECOURS-AMITIÉ ESTRIE GAGNANT(E)S LOTERIE-VOYAGES 2004-2005 11<sup>e</sup> TIRAGE (septembre 2005)

**1er prix :**  
Madame Shirley Ouellet, de Fleurimont (billet no 301).  
Crédit-voyage chez Club Voyages Orford, valeur de 1 870 \$, applicable pour Varadero/Cuba.

**2e prix :**  
Madame Josée Morin, de Sherbrooke (billet no 375).  
Certificat-cadeau de 75 \$, gracieuseté du restaurant Da Toni.

**3e prix :**  
Monsieur Bertrand Drouin, de Sherbrooke (billet no 377).  
Certificat-cadeau de 50 \$, gracieuseté des marchés Super C.

**4e prix :**  
Madame Sylvie Bouffard, de Sherbrooke (billet no 090).  
Certificat-cadeau de 50 \$, gracieuseté de Décor NW.

**5e prix :** monsieur Yvon Daigle, de Sherbrooke (billet no 253).  
Certificat-cadeau de 100 \$, gracieuseté de Au Pont de Bois Ebénisterie.

# Golf: Pierre Lallier joint le Vert & Or



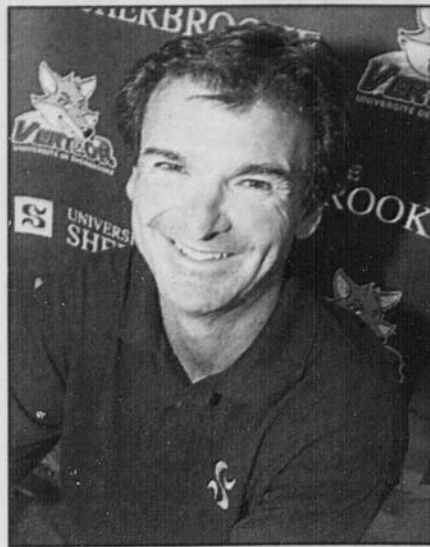
**Jean-Paul Ricard**

jean-paul.ricard@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Le professionnel de golf Pierre Lallier va se joindre à l'équipe d'entraîneurs du Vert & Or de l'Université dès cette année. Une équipe de 13 spécialistes à qui on a confié les 350 étudiants-athlètes qui pratiquent un sport d'excellence à l'Université de Sherbrooke.

«Nous pouvons être fiers de ces jeunes qui réussissent à s'imposer une discipline personnelle pour bien réussir dans les études et dans le sport. Ce sont ces jeunes qui seront vos médecins dans quelques années, vos ingénieurs, vos dirigeants d'entreprise», a dit fièrement Christian Gagnon, le directeur du Service du sport et de l'Activité physique en présentant les entraîneurs et représentants des athlètes de chacune des équipes du Vert & Or.

«J'y pensais depuis deux ans. Les entraîneurs des autres équipes universitaires sont également des golfeurs professionnels et ils m'encourageaient à vivre cette expérience à mon tour. Je



**Pierre Lallier**

suis dirigé David Boucher depuis le début dans le programme sport-études et il joue maintenant au niveau universitaire, alors ça m'a décidé à faire ma part pour continuer à aider au développement de nos jeunes golfeurs. Il y a beaucoup de talent dans la région et c'est une bonne façon de les garder au Québec», précise Pierre Lallier, lui-même un ancien porte-

couleurs du Vert & Or. «Nous avons gagné le championnat universitaire du Québec en 1982 et j'ai le goût de revivre ça», précise Lallier, professionnel du club de golf Horizon 2000.

Les autres entraîneurs du Vert & Or sont également des professionnels qui n'ont plus besoin de présentation. Richard Crevier, Glenn Hoag et Normand Bouchard ont plus d'une plume à leur couvreur-chef. Plusieurs des bannières de championnats qui ornent les murs du stade intérieur du Pavillon Univestrie ont été gagnées par leurs protégés et protégées.

Chantal Ladouceur (badminton), Martin Lamontagne-Lacasse (cross-country et triathlon), Alain Lapointe (football), Mohamed Marouf (natation), Jean-Michel Diorio et Josée Mondou (rugby masculin et féminin), Annie Blais et Idriss Guennouni (soccer féminin et masculin) et Louis-Philippe Riel ont déjà fait leurs preuves comme entraîneurs. Une équipe de 50 entraîneurs adjoints font fait partie du personnel d'encadrement du Vert & Or.

## L'exemple vient d'en haut

Lui-même un athlète de haut niveau dans ses bonnes années, Jean-Pierre



**Jean-Pierre Boucher a été nommé responsable des équipes d'excellence du Vert & Or.**

Boucher a été nommé responsable de ces équipes d'excellence du Vert & Or. Il sera secondé de Brenda Laliberté.

Ces équipes participeront à 110 événements, en saison régulière mais aussi en tournois. Ils auront la possibilité de participer à 18 championnats de la fé-

dération québécoise du sport étudiant, en tenant compte des demi-finales et finales provinciales. Pour ce qui est des championnats canadiens, il y en a huit qui pourraient être à leur portée.

L'or n'est pas rattachée qu'au nom des équipes...

# Plusieurs bourses décernées aux étudiants-athlètes

**Jean-Paul Ricard**  
SHERBROOKE

Sept étudiants-athlètes du Vert & Or de l'Université de Sherbrooke ont obtenu la confirmation qu'ils recevront le mois prochain une bourse de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec.

Annie Martin et Marie-Christine Pruneau seront du nombre, tout comme les volleyeurs Jean-François Grondin et le joueur-recrue Jonathan Marcoux. Le perchiste David Foley verra lui aussi ses efforts récompensés tout comme les recrues Guillaume Desmarais et Shane Labelle.

«En plus de nos études, nous nous entraînons tous les jours et bien souvent plusieurs heures par jour. Pour nous, il n'est pas question de pouvoir occuper un travail à temps partiel le soir ou durant les fins de semaine. Ces bourses sont d'un précieux secours pour les athlètes», affirme Guillaume Desmarais, un joueur



**Jonathan Marcoux, Guillaume Desmarais, Marie-Christine Pruneau et David Foley sont au nombre des récipiendaires d'une bourse d'excellence.**

de football qui était convoité par plusieurs universités du Québec et qui a été tenté d'aller jouer au football collégial américain.

La Fondation Athlètes vient également en aide aux étudiants athlètes du Vert & Or en distribuant 20 bourses durant l'année tandis que la Corporation

du Club de football Vert & Or encourage également ses joueurs à viser l'excellence en décernant 20 bourses de perfectionnement...

Glenn Hoag a vécu des émotions fortes au cours de sa carrière de volleyeur et d'entraîneur, mais jamais il n'oubliera l'expérience qu'il a vécue aux championnats mondiaux des Maîtres à Edmonton. «Nous avons formé une équipe avec six des joueurs qui formaient l'équipe nationale du Canada aux Jeux olympiques de Los Angeles. À Edmonton, nous avons remporté la médaille d'or de la catégorie 45 à 49 ans en battant une équipe de la Russie en finale. Nous voulons revivre l'expérience des championnats mondiaux des maîtres, dans la catégorie 50 à 54 ans lors des jeux de Melbourne en Australie. Il y avait 20 000 athlètes à ces championnats et nous avons vécu une expérience extraordinaire. En volley-ball nous avons une limite d'âge de 60 ans, mais dans certains sports il n'y a pas de limite d'âge. C'est impressionnant de voir évoluer des athlètes de 82 ou 83 ans qui sont encore en pleine forme», explique Glenn Hoag, qui a hâte de voir son équipe du Vert & Or à l'oeuvre au cours de la prochaine saison. Le recrutement a été bon. «Nous aurons une équipe bien dotée sur le plan physique. Il faudra maintenant travailler la technique», dit Glenn Hoag.

Normand Bouchard prévoit peu de changement au sein de l'équipe de volley-ball féminin, les championnes canadiennes en titre. «Nous avons eu un bon recrutement, mais Amélie Coderre est la seule recrue assurée d'une place sur le terrain. Nous aurons de la pression et il faudra essayer de faire aussi bien que l'an passé. Toutes nos filles ont beaucoup de vécu en volley-ball», assure Bouchard.

En athlétisme, Richard Crevier salue l'arrivée de Jessica Massicotte pour combler le départ de Véronique Fortin et peut-être aussi d'Annick Barangana (qui pourrait toutefois participer aux Jeux de la Francophonie au Niger, ce qui pourrait retarder son arrivée à l'Université). Marie-Andrée Leblanc et Marie-Claude Foley devraient être de retour en forme pour aider l'équipe Vert & Or, une équipe qui sera renforcée en demi-fonds, grâce à la contribution des membres de l'équipe de cross-country dirigée par Martin Lamontagne-Lacasse.

Chez les gars, le Vert & Or a perdu les services de Jean-Philippe Morency, Simon Bélanger et Martin Grenier, mais compte une bonne relève en Shane Labelle et Irié Désiré Jean-Marie, un ancien coéquipier d'Ibrahim Méité. Quant à Labelle, il a entrepris ses études en médecine au Nouveau-Brunswick et vient les compléter au CHUS, comme Marie-Andrée Leblanc le fait présentement...

# Terrains recherchés...

**Sébastien Lajoie**  
SHERBROOKE

Le soccer et le football partagent une même préoccupation, ces temps-ci. Ces deux disciplines sportives, dont la popularité augmente sans cesse, sont exposées à une problématique grandissante : le manque chronique de terrains. Plusieurs pistes de solution sont sur les tables à dessins, mais aucune ne semble vouloir se concrétiser à court terme, au grand dam des principaux intervenants.

Le Club Les Verts est d'ailleurs placé devant ce pépin. «Nous avons besoin de terrains synthétiques, de terrains éclairés et d'un centre intérieur de soccer. Éventuellement, nous n'aurons d'autre choix que d'arriver à cette éventualité pour améliorer le développement de nos joueurs et de nos entraîneurs», a indiqué Jean-Denis Labonté, coordonnateur du Club.

L'éventuelle fusion des sports fédérés, décrétée par le conseil municipal de Sherbrooke et qui prévoit la création d'un club unique de soccer avec les cinq clubs existants, permettrait une meilleure répartition des infrastructures existantes, souligne-t-il.

«Grâce à l'unification des clubs, nous pourrions créer un équilibre. Somme toute, il faut régler ce problème de terrains au plus tôt, d'ici les prochaines saisons.»

Les plateaux du parc Jacques-Cartier posent également problème. Avec l'augmentation de l'achalandage pour les infrastructures de Cité des Rivières, entre autres, la place se fait plus petite pour les joueurs et leurs familles.

«Nous savons que nous devons quitter le parc Jacques-Cartier éventuellement, ce qui ne signifie pas nécessairement la fermeture des plateaux. Il faudra par contre trouver de nouveaux terrains où jouer», a mentionné Jean Mailhot,

président du conseil d'administration des Verts et qui a participé aux audiences publiques concernant l'avenir du parc.

L'autre problématique concerne l'utilisation de ces mêmes terrains de soccer. Le football, qui gagne en popularité d'année en année, veut également se faire une petite place. Bien souvent, joueurs de soccer et de football foulent les mêmes terrains, qui se détériorent ainsi beaucoup plus rapidement.

Les Barons du Séminaire de Sherbrooke, par exemple, s'entraînent au parc Champ-de-Mars et disputent leurs parties au parc Saint-Alphonse. Les Voltigeurs du Collège de Sherbrooke, également, disputent leurs parties au Stade de l'Université de Sherbrooke, avant de s'exercer sur le terrain de baseball du stade Amédée-Roy.

Les autorités municipales sont sensibles à ces demandes. Des sous-comités issus du Service des loisirs ont d'ailleurs été mis sur pied pour étudier la question.

«Les différents clubs nous font ces demandes depuis quelques temps déjà et nous y travaillons. Concernant le centre de soccer intérieur, il faudra que la Ville trouve un partenaire privé. L'ajout de terrains synthétiques pourrait également permettre une plus longue saison pour le soccer, entre autres, et ces terrains pourraient aussi servir aux équipes de football. Nous sommes à la recherche d'investisseurs», a précisé Pierre Bélanger, chef de la division sport et aréna de la Ville de Sherbrooke.

«Il y a également la possibilité d'établir des partenariats avec la Commission scolaire de Sherbrooke, les écoles privées ou l'Université de Sherbrooke, par exemple, pour mettre le projet sur les rails. Notre but est de construire des infrastructures qui pourront nous permettre d'accueillir des grands événements, en plus de laisser un héritage pour le sport local, comme ce fut le cas pour les Mondiaux Jeunesse.»

# Findlay, comme une horloge



**Louis-Éric Allard**

louis-eric.allard@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Il est difficile de trouver mieux que Darcy Findlay comme modèle de régularité depuis le début de la campagne dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec. L'attaquant, qui célébrera ses 18 ans dans deux semaines, a marqué un but à chacun des trois premiers matchs des Cougars du Collège Champlain pour contribuer au bon début de saison de son équipe qui a récolté cinq points sur une possibilité de six.

Findlay se dit agréablement surpris de son début de saison. Il tentera de poursuivre sur sa lancée alors que les Cougars joueront deux matchs en 24 heures. Ce soir, la troupe Jules Vallée rendra visite aux Condors de Kahnawake avant de recevoir la visite des Cobras de Terrebonne, demain soir à compter de 20 h, au centre récréatif Eugène-Lalonde.

«Je suis vraiment heureux de mon début de saison. Je me suis entraîné fort au cours de l'été, je suis plus fort physiquement. J'ai gagné en confiance, une confiance en connaissant du succès lors des dernières séries», explique l'athlète de Chauveau dans la région de l'Outaouais.

Il va s'en dire, Vallée est très satisfait de la contribution de son protégé. «Il a fini en force la dernière saison et il reprend là où il a laissé. Il s'est renforcé physiquement et a gagné en maturité. Il a appris l'an dernier à bien jouer à l'intérieur d'un système. J'avais un sur-



**La vitesse et la combativité de Darcy Findlay lui procurent de bonnes chances de marquer depuis le début de la campagne.**

plus de joueurs de centre et je manquais d'ailiers droits. On l'a muté à l'aile droite et les succès ont été immédiats. Je crois maintenant qu'il ne veut rien entendre de retourner au centre», lance l'entraîneur-chef des Cougars en souriant.

Findlay a tenu à souligner la complicité qui règne au sein de son trio complété par Michaël Beaudet et la recrue Jonathan Provencher. Le marchand de vitesse mentionne qu'il aime d'ailleurs le portrait de l'édition 2005-2006 des Cougars.

«Nous avons perdu quelques bons vétérans, dont évidemment Alex Lord, mais malgré ça je dirais que nous sommes encore plus talentueux que l'an dernier. Les joueurs qui étaient là l'an dernier

ont pris de l'assurance et nous avons eu de bonnes recrues qui se sont ajoutées. Nous sommes petits en attaque, mais nous sommes rapides. Nous comptons sur de gros bonshommes en défensive pour nous appuyer», dit-il.

Concernant les adversaires de ce week-end, Findlay précise que la tâche ne s'annoncera pas facile. «Kahnawake possède un bon jeu de puissance et ils seront difficiles à battre chez eux tandis que Terrebonne suit de façon méthodique son système de jeu.»

Jean-Michel Côté (ce soir) et Olivier Saint-Onge (demain) se partageront une fois de plus la tache devant la cage des Cougars.

# Les Verts ont grandi

Suite de la page C1

uniquement. Nous voulons par contre conserver les services de proximité.»

Il y a 25 ans, quelque 1000 passionnés du ballon rond faisaient partie des Verts. Aujourd'hui, le club est formé de quelque 3000 joueurs de différentes catégories réparties dans plus de 200 équipes, le tout maintenu en place par quatre employés permanents et une armée de quelque 500 bénévoles.

«Depuis cinq ans, il y a de plus en plus

de joueurs et joueuses, notamment en provenance des différentes communautés culturelles qui s'établissent à Sherbrooke. Que ce soit du Chili, de la Colombie, de l'Équateur, de l'Argentine et même du Brésil, ces nouveaux venus contribuent à créer une mosaïque intéressante. En plus du sport, le culturel est valorisé», a souligné le coordonnateur des Verts, Jean-Denis Labonté.

Le bénévolat, la participation et la franche camaraderie demeureront tou-

jours partie intégrante des valeurs véhiculées par Les Verts. En cette journée de 25<sup>e</sup> anniversaire, et à l'aube d'un nouveau commencement résultant de la fusion, il y a lieu de croire que la croissance ne s'arrêtera pas là.

Le Gala des Verts se déroulera ce soir au Théâtre Granada. Les bénévoles et les entraîneurs de l'année y seront dévoilés à compter de 18 h 30. Quelque 300 personnes sont attendues à cette grande fête du soccer.

**Concours**  
**Les départs gagnants**  
de **La Tribune**  
Gagnant de la semaine  
**Isabel Hayes**  
de Sherbrooke  
gagne un **quatuor**  
pour le club de golf **ORFORD**  
Prrière de communiquer avec Christine Daigneault au 564-5450, poste 236

# Plekanec prêt à remplir un rôle défensif

François Lemenu (PC)  
MONTRÉAL

Après trois saisons dans la Ligue américaine, Tomas Plekanec se dit prêt à passer à la prochaine étape. À Pierrefonds, Plekanec a la chance d'être jumelé à de bons joueurs (Richard Zednik et Michael Ryder). Il veut profiter de cette occasion pour démontrer qu'il a sa place à Montréal.

«Je crois que c'est une belle marque de confiance de la part de la direction», dit-il au sujet de ses compagnons de trio.

Joueur à caractère offensif, Plekanec est prêt à remplir un rôle défensif si cela doit lui permettre de porter les couleurs du Canadien.

«Je suis surtout un joueur offensif. Mais je suis prêt à jouer un autre rôle s'il le faut», dit le centre âgé de 22 ans.

Plekanec, qui fait cinq pieds 11 pouces et 198 livres, a été le quatrième choix du Canadien et le 71e joueur réclamé au repêchage de 2001. Mike Komisarek, Alexander Perezhogin et Duncan Milroy avaient été choisis avant lui.

La saison dernière, le patineur de Kladno, en République tchèque, a marqué 29 buts et récolté 64 points en 80 matchs. Son rendement lui a valu une invitation au match des étoiles de la Ligue américaine où il a été désigné le joueur par excellence de la rencontre.



«J'ai beaucoup appris dans la Ligue américaine, dit-il. Surtout l'importance des détails comme les mises en jeu.»

André Savard semble bien l'apprécier pour l'avoir vu jouer à plusieurs reprises durant le lock-out.

«Il a du talent en plus d'être un bon compétiteur, dit-il. C'est un joueur qui cogne à la porte.»

Plekanec ne s'attend pas à déloger un des trois premiers centres de l'équipe, Saku Koivu, Mike Ribeiro et Radek Bonk forment l'ossature de l'équipe. Mais le poste de quatrième centre pourrait être disponible si jamais Claude Julien décidait de muter Steve Bégin à l'aile. Plekanec pourrait également entreprendre la saison à titre de 13e attaquant puisqu'il peut jouer à l'aile gauche.

«Je veux jouer dans la Ligue nationale mais à Montréal, dit-il. Montréal est la meilleure ville de hockey au monde. Je me souviens d'avoir participé à des matchs préparatoires où il y avait plus de 15 000 personnes.»

Joueur à caractère offensif, Tomas Plekanec est prêt à remplir un rôle défensif si cela doit lui permettre de porter les couleurs du Canadien.

PC



Le capitaine des Voltigeurs Alexandre Demers (au centre) est entouré des joueurs de soutien Joey Pell (à gauche) et Steven Cacciotti (à droite), dont le caractère est essentiel à l'équipe.

## La confiance règne dans le camp des Voltigeurs

Danny Allard  
DRUMMONDVILLE

Tout est au beau fixe chez les Voltigeurs de Drummondville. Musique rock vibrante, de nombreux sourires accrochés aux visages détendus, un Steven Cacciotti qui lance des balles rapides de tennis au receveur Gaby Roch dans le corridor adjacent au vestiaire, voilà l'ambiance qui régnait hier avant l'entraînement de l'équipe qui avait lieu en fin d'après-midi.

Frédéric Saint-Denis, vétéran défenseur de l'équipe, a le mieux décrit l'atmosphère actuelle dans la formation. «Nous sommes un groupe de gars qui s'en va à la guerre mais qui s'amuse en même temps. Nous ressemblons parfois à une gang d'ados dans une colonie de vacances. C'est la meilleure atmosphère que j'ai connue ici».

L'amalgame recrues-vétérans-joueurs étrangers s'est fait spontanément et sans heurts. La fiche parfaite de l'équipe en matchs préparatoires a aussi contribué à fusionner tout ce beau monde et créé la chimie actuelle de la formation centrique. «L'ambiance dans l'équipe est formidable. Tous les joueurs se sont bien intégrés, les recrues, les vétérans ainsi que nos deux joueurs tchèques qui sont deux bonnes personnes. Nous formons un groupe uni», a affirmé le capitaine de l'équipe Alexandre Demers. «Nos huit matchs pré-saisons que nous avons remportés en autant d'essais nous procurent un haut niveau de confiance».

Dans l'entourage de l'équipe, tous les joueurs rencontrés s'accordent pour dire qu'on pense à la Coupe du Président. La confiance chez les patineurs drummondvillois est palpable. «Nos objectifs sont élevés. On pense à la Coupe du Président. Nous y

croions tous et quand tout le monde croit en un objectif commun, le but visé devient réaliste», a poursuivi le capitaine Demers. «Chose certaine, on a les éléments pour atteindre cet objectif et on a tous hâte à demain. Tous les joueurs ici présents sont fébriles à l'idée de commencer la vraie saison», a-t-il ajouté.

Des vétérans tels Saint-Denis, Demers, Bouchard et Joanisse ont connu les années de misère de l'équipe et entrevoient la saison comme une délivrance. «J'ai connu les années de vaches maigres ici et j'ai bien hâte de vivre la prochaine saison et de goûter plus souvent à la victoire», a confié Dave Bouchard, fraîchement revenu du camp des Sénateurs d'Ottawa. Même son de cloche du côté de Frédéric Saint-Denis: «J'ai vécu les saisons de misère de l'équipe et j'ai l'intention de savourer les victoires qui s'annoncent plus fréquentes cette année».

De son côté, l'entraîneur-chef et directeur général Dominic Ricard insiste sur le fait qu'il voit les choses de façon quotidienne. «Je ne veux pas parler de Moncton ou de Coupe du Président. Je veux être clair là-dessus, je prends tout au jour le jour. On a un match demain (ce soir) contre Victoriaville et on se prépare aujourd'hui pour cette rencontre. Ce sera un match intense et on devra travailler fort». Les cérémonies d'avant-match ne risquent-elles pas de représenter une source de distraction pour l'équipe? «C'est là le rôle des entraîneurs de faire en sorte que cela ne se produise pas», a-t-il spécifié.

La saison débute ce soir contre les Tigres de Victoriaville au Centre Marcel-Dionne et les joueurs s'attendent à un match intense et fertile en émotions. «Ce sera salle comble ici et nous serons survoltés, on attend ce match-là depuis un bon moment. On veut gagner des parties qui nous donnent des points au classement», a conclu le capitaine Alexandre Demers.

## L'année de vérité pour Maxim Noreau et Jason Legault



Yanick Poisson

yanick.poisson@latribune.qc.ca  
VICTORIAVILLE

Maxim Noreau et Jason Legault devront élever leur jeu d'un cran à la ligne bleue des Tigres de Victoriaville afin de combler les trous laissés par le départ de Maxime Desruisseaux et le retour de plus en plus improbable de Matt Nickerson.

Les deux premiers choix des Félins lors de la séance de repêchage de 2004 ont mis les bouchées doubles en cours d'été et les résultats devraient se faire sentir dès le début de la campagne.

Alors que Noreau est devenu plus confiant et plus mature, Legault a progressé physiquement.

«J'ai gardé contact avec mes entraîneurs cet été et ils m'ont conseillé sur les muscles à travailler. Je vois déjà une différence, je suis plus robuste», a-t-il affirmé, précisant qu'il aura également un rôle important à jouer offensivement.

À 17 ans, Legault en sera à sa première année d'éligibilité à un repêchage de la Ligue nationale de hockey. Pour ce qui est de Noreau, il a été ignoré l'année dernière et il espère convaincre quelques dépisteurs qu'ils ont commis une erreur.

Afin d'aider leur cause, les deux arrières auront la chance d'évoluer sur l'attaque à cinq de façon régulière. Ils devront cependant prouver qu'ils y ont leur place.

«Stephan me fait confiance et il faut que je m'or-

ganise pour que ça ne change pas. Si je connais de mauvais matchs, je ne resterai pas là», a mentionné Noreau.

Les deux hommes se font très optimistes en ce qui a trait à la saison qui s'amorcera ce soir à Drummondville. Ils croient que les Tigres seront bien meilleurs que la saison dernière, ce qui est une source de motivation.

«Ce n'est pas évident de travailler fort quand tu sais que tu n'as pas de chance de gagner la coupe. Cette année, nous croyons tous en nos moyens», a ajouté le défenseur de 18 ans.

### Capitaine Renaud

Dans un autre ordre d'idées, Renaud Des Alliers a succédé à Maxime Desruisseaux à titre de capitaine des Félins. L'attaquant de 19 ans a été élu par un vote secret de ses coéquipiers. Il sera secondé dans ses fonctions par Erick Lizon, Benoît Doucet et Ryan Jenner.

Le troisième choix des Olympiques de Gatineau en 2002 a déjà vécu l'expérience de la coupe Memorial et il compte trainer ses coéquipiers jusqu'à cette étape.

«Il y a deux ans, on m'a dit qu'il fallait attendre deux ans pour faire partie de l'équipe qui aspirera aux grands honneurs. Maintenant que nous y sommes, je veux me rendre jusqu'au bout», a-t-il indiqué.

Stephan Lebeau n'a pas tardé à endosser le choix de ses protégés, il considère Des Alliers comme un joueur impliqué, intelligent, qui communique bien et qui est en mesure de choisir le moment de ses interventions dans le vestiaire.



Maxim Noreau et Jason Legault aspirent à la Ligue nationale. Afin d'aider leur cause, les deux arrières auront la chance d'évoluer sur l'attaque à cinq des Tigres de Victoriaville de façon régulière. Ils devront cependant prouver qu'ils y ont leur place.

La Tribune, Yannick Poisson

Vous placez une petite annonce?

## Doublez votre visibilité!

«LES PRIMEURS DU JOUR» une nouveauté de La Tribune. Pour 3 \$ de plus la semaine, 5 \$ le samedi, assurez vous une place de choix dans cette nouvelle rubrique! \* Réservez dès maintenant votre espace au 564-2222 \*Certaines conditions s'appliquent.

# LES PRIMEURS DU JOUR

des annonces classées de La Tribune | 819-564-2222

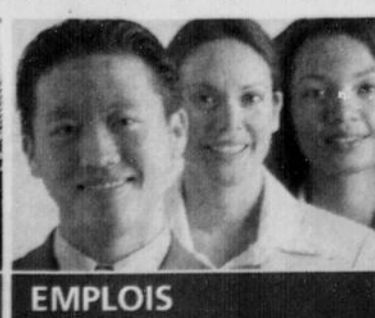
**NOUVEAU**



IMMOBILIER



VÉHICULES



EMPLOIS



VENTE



SERVICES

# Statistiques

## Baseball

### LIGUE AMÉRICAINNE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
Boston	63	61	522	116
New York	62	73	497	124
Tampa Bay	69	76	476	151
Baltimore	60	87	408	251

### LIGUE NATIONALE

Section Est	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	84	63	571	—
Florida	78	68	534	5/6
Philadelphie	78	69	531	6
Washington	76	71	517	8
New York	71	75	486	12/6

### LIGUE CANADIENNE

Section Est	M	G	P	N	PP	PC	PTS
Toronto	11	7	4	0	236	236	14
Montreal	11	5	5	0	223	226	10
Ottawa	11	5	4	0	221	246	10
Hamilton	11	2	9	0	222	378	4

# Spartiates et Cougars sous haute surveillance

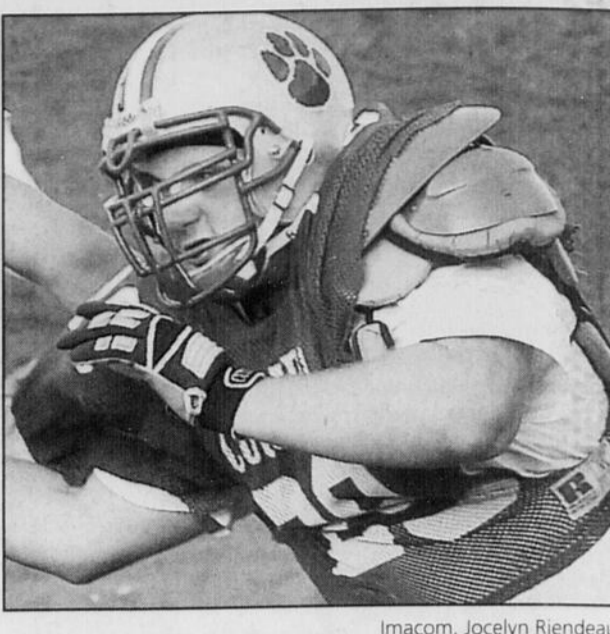
Jean-Paul Ricard  
SHERBROOKE

Un arbitre de la Ligue canadienne de football, le Drummondvillois André Proulx sera en devoir samedi après-midi, au Couler Field, pour le match qui opposera les Spartiates du Cégep du Vieux-Montréal aux Cougars du Collège Champlain.

Ce n'est pas en raison de la grande rivalité qui existe entre ces deux équipes qu'un arbitre professionnel viendra travailler à ce match de la Ligue de football collégial AAA.

«Il y a un manque d'arbitres de football en région et un peu partout au Québec. J'avais besoin d'un arbitre pour ce match parce qu'on manque d'effectif et j'ai su qu'André était en congé en fin de semaine. Je lui ai demandé de venir nous dépanner et il a accepté de sacrifier son congé. Nous allons faire revivre le duo Bérard-Proulx», explique Michel Bérard, celui qui a d'abord enseigné le métier d'arbitre à André Proulx. Bérard n'a pas manqué son coup puisque «son élève» était l'arbitre en charge du match de la coupe Grey, l'an dernier, dans la Ligue canadienne de football.

En soirée, samedi, André Proulx sera l'invité d'honneur au stade de l'Université de Sherbrooke alors que les Volontaires du Cégep de Sherbrooke vont lui rendre hommage pour souligner sa réussite vers l'excellence. Cette fois André Proulx se contentera du rôle de spectateur alors que les Gaulois du Cégep de La Pocatière affronteront les Volontaires.



Imacom, Jocelyn Riendeau  
«Nous sommes capables de les battre et nous allons gagner les trois matchs contre eux cette année», affirme le joueur de ligne offensive Yannick Sage, au sujet des Spartiates du Cégep du Vieux-Montréal.

Un match très physique

Quoiqu'il en soit, les Cougars sont bien contents de compter sur les services de deux arbitres de ce niveau car on s'attend à un match très physique. Les Cougars et les Spartiates ont l'habitude de s'affronter en finale du Bol d'or à chaque année.

«Ils ont un grand bassin de joueurs et ils peuvent faire un bon repêchage à chaque année, mais nous ne leur ferons pas de cadeaux. Ils peuvent s'attendre à un match très physique. Nous sommes capables de les battre et nous allons gagner les trois matchs contre eux cette année», affirme le joueur de ligne offensive Yannick Sage en pensant déjà au championnat provincial du Bol d'or, tandis que l'entraîneur Sébastien Brière lui rappelle qu'il doit se concentrer sur un jeu à la fois et non pas penser aux prochains jeux et encore

moins aux deux ou trois prochains matchs.

«Nous sommes bien préparés pour affronter les Spartiates. Ce sera physiquement très dur. C'est toujours un gros défi d'affronter cette équipe», précise Yannick Sage.

Sébastien Brière s'attend lui aussi à un match physique, mais il prévoit tout de même un bon match de football entre deux équipes qui savent jouer.

«J'ai vu le film du dernier match des Spartiates et je dirais que c'est leur meilleure équipe depuis des années. C'est certain qu'il ne faut pas commettre d'erreurs contre cette équipe-là. Notre marge de manœuvre n'est pas tellement grande. Nous pouvons gagner, mais il faudra jouer un gros match», affirme Sébastien Brière, qui souhaite voir une grosse foule pour encourager son équipe.

Ce sera le match d'ouverture pour les Cougars à domicile. Le botté d'envoi sera effectué à 13 heures samedi après-midi.

# Le Big Bill attend les Guerriers de pied ferme

Josiane Guay  
COATICOOK

Après avoir balayé le Groupe Investors de Québec en première ronde des séries, voilà que le Big Bill déterme la hache de guerre contre les Guerriers de Granby qu'il affronte ce soir à 20 h au Stade Julien-Morin de Coaticook.

Pour ce premier assaut de la série demi-finale, c'est l'artilleur gaucher Marc-André Major qui s'amènera au monticule. Avec la ferme intention de faire rendre les armes à ses adversaires.

Jusqu'à maintenant sa stratégie de combat porte fruit, lui qui mène le classement en série (32) comme en saison régulière (115) au chapitre des retraits au bâton. Comptant sur tous ses bras, l'entraîneur du Big Bill, Daniel Bélisle prévoit aussi envoyer les Johnson, Trudel,

Roy et Viens au combat.

Mais pour le gérant de Coaticook, l'arme fatale, laquelle n'est plus secrète depuis le début de la saison 2005, devra être l'attaque. «Si les joueurs frappent à la hauteur de ce qu'ils sont capables, la série sera courte», prédit-il.

Jusqu'à maintenant les frappeurs répondent à l'appel du bâton, le meilleur frappeur de la saison régulière, Nicolas Matte, trônant en tête pour les points produits (8) alors que Michael Trudel a déjà cogné quatre triples en trois matchs!

Confiant, oui, mais Bélisle ne s'attend tout de même pas à une partie de plaisir à leur retour sur le terrain après une inactivité de deux semaines. «Les joueurs devront travailler fort», déclare celui qui «ne considère pas Québec comme un barème».

Une réflexion que Granby aurait intérêt à mûrir à en croire les propos qui sont venus aux oreilles de Bélisle. «Après avoir éliminé Sherbrooke en quatre matchs, les Guerriers démontrent une confiance excessive, bâtie au fil des victoires sur une équipe trompeuse...», a laissé tomber le dirigeant du Big Bill. S'agira d'une première confrontation en demi-finale entre les Guerriers et l'alignement coaticookois. Ayant croisé le fer à quatre reprises pendant le calendrier régulier de 2005, le Big Bill est sorti vainqueur dans trois de ces affrontements, dont deux par plus de huit points.

## En vitesse

### Affaire Armstrong: Dick Pound accuse Verbruggen

**MONTREAL (AP)** — Le directeur de l'Agence mondiale anti-dopage Dick Pound a affirmé hier que le président de l'Union cycliste internationale Hein Verbruggen avait lui-même fourni à l'Equipe les éléments qui lui ont permis d'accuser le cycliste américain Lance Armstrong de dopage lors du Tour de France 1999.

Pound a expliqué avoir reçu un courrier de Hein Verbruggen dans lequel il disait avoir donné à un journaliste du quotidien sportif français les formulaires indiquant que Lance Armstrong avait été contrôlé positif à l'EPO en 1999, année de sa première victoire sur le Tour.

L'UCI a réagi en accusant le président de l'AMA de «fausses déclarations».

«M. Verbruggen pense que cette déclaration de M. Pound est une manifestation de sa mauvaise foi puisque M. Pound sait très bien que les cinq autres documents ne proviennent pas de l'UCI», a affirmé le porte-parole Enrico Carpani.

**Dopage: Les commissaires témoignent**  
**WASHINGTON (AP)** — Les commissaires de baseball majeur, de la NFL et de la NBA ont été convoqués pour témoigner devant un comité du Sénat américain, le 28 septembre prochain, et défendre les politiques antidopage de leurs ligues.

Deux projets de loi qui régiraient les normes de dépistage antidopage pour les sports professionnels majeurs nord-américains ont été présentés par les sénateurs John McCain et Jim Bunning.

Parmi les témoins convoqués, on retrouve les commissaires Bud Selig (baseball), Paul Tagliabue (NFL), David Stern (NBA) et Gary Bettman (LNH).

**Brian Savage signe avec les Flyers**  
**PHILADELPHIE (PC)** — Le joueur autonome Brian Savage s'est enfin trouvé du boulot hier alors qu'il a conclu une entente d'un an avec les Flyers de Philadelphie.

L'ancien attaquant du Canadien de Montréal, qui est maintenant âgé de 34 ans, a marqué 16 buts et récolté 16 mentions d'aide en 74 matchs avec les Coyotes de Phoenix et les Blues de St. Louis, lors de la dernière saison disputée dans la LNH.

# Le football étudiant ce week-end

**Universitaire**  
Samedi 17 septembre  
Vert & Or c. Concordia, à Montréal, 13h00  
Dimanche 18 septembre  
Gaiters de Bishop's c. U. Laval, à Québec, 13h00

**Collégial AAA**  
Samedi 17 septembre  
Collège Vieux-Montréal c. Champlain, à Lennoxville, 13h00

**Collégial AA**  
Samedi 17 septembre  
La Pocatière c. Volontaires, à Sherbrooke, 17h00  
Victoriaville c. André-Grasset, à Montréal, 13h00

Dimanche 18 septembre  
Rimouski c. Filons, à Thetford Mines, 13h00  
**Juvenile AAA**  
Congé pour le Phare

**Juvenile AA**  
Vendredi 16 septembre  
Sém. de Sherbrooke c. La Montée à Le Ber, 13h00  
**Juvenile A**  
Vendredi 16 septembre  
Des Pionniers c. Col. St-Bernard, à Drummondville, 19h30

Dimanche 18 septembre  
Champagnat c. Alexander Galt, à Lennoxville, 13h00  
La Ruche c. Des Chutes, à Shawinigan, 13h00  
**Benjamin**  
Samedi 17 septembre  
Sém. de Sherbrooke c. La Montée, à Le Ber, 10h00

Montagnac c. le Phare au Phare, 10h00  
Dimanche 18 septembre  
Collège St-Bernard c. J.H.Leclerc, à Granby, 10h00

## LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mingyou Tang	143	606	102	199	328
Damon Bon	132	558	103	179	321
Alfonso Rodriguez	144	539	108	172	319
Walter Bell	138	542	90	170	314
Vladimir LAA	145	583	81	180	309
John NYY	141	581	108	179	308
Chris Cle	129	524	77	159	303
Melvin Mian	117	435	55	131	301
Isaac Shea	145	605	104	182	301

## LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)	MJ	AB	P	CS	Moy.
Del Lee	142	540	111	183	359
Pujols StL	146	537	117	180	355
McLambra Fil	144	558	100	182	326
Casey Cl	136	526	75	165	314
Wright WM	143	512	87	159	311
Hughes Gal	129	453	73	139	307
Blaker ML	129	537	83	163	304
Bryce SD	142	490	84	149	304
Durham SF	125	441	65	134	304
Alfonso Rodriguez	143	463	72	140	302

## LIGUE NATIONALE

Section Est	M	G	P	N	PP	PC	PTS
Nouvelle-Écosse en Caroline, 13h00							
Detroit à Chicago, 13h00							
Minnesota à Cincinnati, 13h00							
Pittsburgh à Houston, 13h00							
Jacksonville à Indianapolis, 13h00							
San Francisco à Philadelphie, 13h00							
Buffalo à Tampa Bay, 13h00							
Baltimore au Tennessee, 13h00							
St. Louis au Arizona, 16h05							
Atlanta à Seattle, 16h05							
San Diego à Denver, 16h15							
Cleveland à Green Bay, 16h15							
Miami à New York Jet, 16h15							
Kansas City à Oakland, 20h30							

## LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)	MJ	AB	P	CS	Moy.
Del Lee	142	540	111	183	359
Pujols StL	146	537	117	180	355
McLambra Fil	144	558	100	182	326
Casey Cl	136	526	75	165	314
Wright WM	143	512	87	159	311
Hughes Gal	129	453	73	139	307
Blaker ML	129	537	83	163	304
Bryce SD	142	490	84	149	304
Durham SF	125	441	65	134	304
Alfonso Rodriguez	143	463	72	140	302

## LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)	MJ	AB	P	CS	Moy.
Del Lee	142	540	111	183	359
Pujols StL	146	537	117	180	355
McLambra Fil	144	558	100	182	326
Casey Cl	136	526	75	165	314
Wright WM	143	512	87	159	311
Hughes Gal	129	453	73	139	307
Blaker ML	129	537	83	163	304
Bryce SD	142	490	84	149	304
Durham SF	125	441	65	134	304
Alfonso Rodriguez	143	463	72	140	302

## FOOTBALL UNIVERSITAIRE ASSOCIATION DU QUÉBEC

MJ	G	P	N	PP	PC	PTS	
Leval	2	2	0	0	81	19	4
Concordia	2	2	0	0	56	36	4
Montréal	2	1	1	0	60	30	4
Sherbrooke	2	1	1	0	44	67	2
Bishop's	2	0	2	0	30	51	0
McGill	2	0	2	0	32	90	0

## FOOTBALL COLLEGIAL AAA

MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
13h C. Vieux-Montréal c. Champl.-Lennoxville, à Bishop's						
14h C. Beauce-Appalaches Colège Yvon						

## FOOTBALL COLLEGIAL AA

MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
20h00 John Abbott c. Monastrosy						
13h Victoriaville c. André-Grasset						
19h Édouard-Montpetit c. St-Jean-Richelieu						
19h Notre-Dame c. Trois-Rivières						
13h Lévis-Lacou c. Alma						
19h La Pocatière c. Sherbrooke						

## FOOTBALL COLLEGIAL AA

MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
13h Soré-Tracy c. Jaoqueire						
13h00 Rimouski c. Thetford						

## FOOTBALL COLLEGIAL AA

MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
10h Jean-Montpetit c. Du Phare Du Phare						
10h Jean-Montpetit c. La Montée Le Ber						
10h Jean-Montpetit c. St-Joseph St-Joseph						
13h juv AA La Pocatière c. École École						
13h juv AA Léves c. La Boite Le Boisé						
13h juv AA JH Leclerc c. St-Joseph St-Joseph						

## FOOTBALL COLLEGIAL AA

MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
10h Jean-Montpetit c. JH Leclerc						
13h juv AA Champlain c. Alexander-Galt Alexander-Galt						
13h juv AA La Roche c. Des Chutes Des Chutes						

## SOCCER COLLEGIAL

MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
19h00 Jacques-Roux c. Est. St-Joseph						
13h00 Boie St-Joseph c. P. Anicime-Lorette						
13h00 C. Antoine-Labell c. C. Notre-Dame						
13h00 Juv AA Jean-Luc c. P. Benoit-Yachon						

## SOCCER COLLEGIAL

MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
10h Jean-Montpetit c. Du Phare Du Phare						
10h Jean-Montpetit c. La Montée Le Ber						
10h Jean-Montpetit c. St-Joseph St-Joseph						
13h juv AA La Pocatière c. École École						
13h juv AA Léves c. La Boite Le Boisé						
13h juv AA JH Leclerc c. St-Joseph St-Joseph						

## SOCCER COLLEGIAL

MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
10h Jean-Montpetit c. JH Leclerc						
13h juv AA Champlain c. Alexander-Galt Alexander-Galt						
13h juv AA La Roche c. Des Chutes Des Chutes						

## SOCCER COLLEGIAL

MJ	G	P	N	PP	PC	PTS
10h Jean-Montpetit c. Du Phare Du Phare						
10h Jean-Montpetit c. La Montée Le Ber						
10h Jean-Montpetit c. St-Joseph St-Joseph						
13h juv AA La Pocatière c. École École						
13h juv AA Léves c. La Boite Le Boisé						
13h juv AA JH Leclerc c. St-Joseph St-Joseph						

## SOCCER COLLEGIAL

MJ	G	P	N	PP	PC	PTS

# Arts et spectacles

## Sortie de famille



Les comédiennes Juliette Gosselin et Mylène Saint-Sauveur entourent la réalisatrice Louise Archambault. Les trois femmes étaient à Sherbrooke, hier, à la veille de la sortie du film *Familia*.

**Laura Martin**  
laura.martin@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

La grande famille de *Familia* n'était pas complète, hier, à Sherbrooke. Il y avait les jeunes comédiennes Mylène Saint-Sauveur et Juliette Gosselin, qui gloussaient en se faisant des jeux de hasard dans un coin, et la mère porteuse et accoucheuse du film qui prend l'affiche aujourd'hui, la réalisatrice Louise Archambault, avec les yeux clairs et impatientes de la mariée qui n'attend qu'un jour.

Macha Grenon, autre tête d'affiche de ce drame de femmes, n'y était pas. Pas plus que Sylvie Moreau qui, dimanche dernier à l'émission *Tout le monde en parle*, décriait les marées de promotion qui devançant les grosses sorties québécoises.

*Familia* n'a pas joué du budget de pu-

blicité d'un *Aurore*, mais a quand même réussi à se faire voir et entendre avant de colorer les grands écrans. «Sylvie a ses positions et j'ai les miennes. Pour ma part, je considère comme importante la promotion dont j'ai bénéficié, même si j'avais un mini-budget de 1,8 million pour faire mon film. Mon distributeur prenait un risque en faisant affaire avec moi. C'est mon premier long métrage», affirme la cinéaste, qui a signé plusieurs films courts avant d'accepter d'allonger la sauce.

Ce sont les relations mères-filles, rarement limpides, et les mystères de la filiation qui l'ont fait déborder. Ayant déjà donné la vie et la portant discrètement derrière le nombril en ce moment, la toute jeune scénariste s'est attardée à décrire le rôle qu'occupent la génétique et l'éducation dans le processus de création de l'identité.

Elle a ainsi opposé Michèle et Janine, deux amies d'enfance que tout sépare. La première est une joueuse compulsive qui élève sa Marguerite avec bien de la souplesse. La seconde est une *control-freak* qui couve sa Gabrielle. Pendant que les

filles se découvrent des affinités, les mères, elles, se distancent, confrontées à leurs faiblesses, à leurs malheurs et aux enclumes d'émotions qu'elles mettent sur les épaules de leur progéniture.

Le scénario est troublant, touchant. Le jeu des comédiennes, et des quelques comédiens, réunis dans une équipe d'étoiles, joue pour beaucoup. «J'ai réuni des acteurs de grand talent, mais je me suis aperçue que je m'étais entourée sur-

tout des gens respectueux. Aucun n'était imbu de lui-même, regardait l'autre de haut. Ils étaient tous *willing*, attentifs, généreux. Ça rendu le tournage moins exigeant.»

En 28 jours, un de moins que prévu, la conjointe d'André Turpin (réalisateur d'*Un crabe dans la tête*), qui a ici dirigé la photographie, avait tourné trois heures

de bobines dans les alentours de Montréal. Elle en a gardé la moitié. «On a tourné dans une maison cosue à Saint-Hilaire, chez nous, chez la mère d'Untel. On a profité de tous nos contacts pour sauver des sous!»

Les deux adolescentes n'ont pas de souvenirs d'un tournage de pauvre. Il a au contraire été riche pour elles. «Nous nous sommes aperçues que nous étions chanceuses d'avoir d'aussi belles relations avec nos mères respectives. Un film comme celui-là amène à la discussion, à l'écoute. Plein de filles ne veulent pas ressembler à leurs mères, c'est normal. Mais il y a des raisons derrière ça», lance Mylène Saint-Sauveur, qui, après *L'incomparable Mademoiselle C.*, en était à sa deuxième grosse production à 15 ans.

Juliette Gosselin, révélée dans *Nouvelle-France*, ajoute: «Pour nous, c'est une école. Travailler avec des adultes qui ont autant d'expérience, ça nous fait grandir. Et nous, de notre côté, on les fait rajouter.»

Une critique de *Familia* sera publiée dans nos pages demain.

**Séance d'orthographe**  
Steve BERGERON

### Qu'allez-vous faire du nous?

Lorsque nous écrivons "nous sommes informés", est-il accepté de laisser le participe "informé" au singulier? De même, si le sujet est féminin, pouvons-nous écrire "nous sommes informée"? Autre question: doit-on écrire "aux deux semaines" ou "au deux semaines"?

Lise Lapierre  
Sherbrooke

Le français au bureau comporte un article portant directement sur votre première question. Vous vous demandez si votre nous est ici un nous de majesté ou d'autorité, un nous de modestie ou un nous de société.

Le nous de société est souvent utilisé dans les communications officielles lorsque la personne veut s'exprimer au nom d'une entreprise, d'un organisme, d'une association, etc. Comme ce nous représente plusieurs personnes physiques, l'accord au pluriel doit se faire.

Nous [Assurances G.A.I.] avons été informés de vos dernières réclamations.

Par contre, le nous de modestie, d'autorité ou de majesté ne remplace qu'une seule personne, qui l'utilise à la place du je pour parler d'elle-même. Le singulier sera donc obligatoire. Toutefois, adjectifs et participes prendront la marque du féminin si l'interlocuteur est

une femme. Il s'agit ici d'une syllepse: l'accord déroge des règles grammaticales pour suivre plutôt le sens de la phrase.

Nous, sa majesté Elizabeth II, sommes enchantée par votre invitation.

Nous, Laurent Barre, avocat, sommes bouleversé par l'attitude du tribunal.

Pour votre deuxième question, il faut évidemment écrire aux deux semaines, puisque semaine est pluriel. Mais je souligne qu'il est plus relevé d'écrire toutes les deux semaines.

### Perles de la semaine

Dictionnaire du bonnet d'âne: les sciences naturelles.

**BAROMÈTRE:** Appareil servant à mesurer la température du temps.

**DÉSERT:** Endroit où on récolte du pétrole.

**QUADRUPÈDE:** Qui a quatre pieds. Exemple: le tabouret.

**SISMOGRAPHE:** Appareil qui sert à régler les tremblements de terre.

**TRUITE:** Femelle du cochon.

N'hésitez pas à me faire parvenir vos questions et commentaires au steve.bergeron@latribune.qc.ca.

**Ensemble pour le rapprochement interculturel**

Dans le cadre de ses activités, l'Association culturelle islamique de l'Estrie (ACIE) vous invite aux journées portes ouvertes.

Des activités culturelles, artisanat, traditions musulmanes et gâteries culinaires seront au rendez-vous, les vendredi 16 septembre, de 14 h à 17 h, samedi et dimanche, 17 et 18 septembre, de 10 h à 17 h, au siège social de l'ACIE situé au 1200, rue Massé, Sherbrooke (Québec) J1H 5X2, (819) 820-1566.

**La table du Schtroump Gourmand**

**REPAS CHAMPÊTRES**  
Sur réservation

Apportez votre vin!

617, rue Principale, St-Georges-de-Windsor  
(819) 828-1456

Tout près de chez vous...

**«J'ADORE CE FILM!»**

Un de ces rares films qui vous fera rire aux larmes, mais qui touchera aussi votre cœur.

Paul Clinton, CNN

«Une des meilleures comédies romantiques depuis bien des années.»  
JP Sarni, SIRIUS SATELLITE RADIO

Personne ne peut la voir comme lui seul la voit.

Reese Witherspoon Mark Ruffalo

**Et si c'était vrai...**

version française de JUST LIKE HEAVEN

Du réalisateur de «Un Vendredi Dingue, Dingue, Dingue» et «Méchantes Ados»

DREAMWORKS PICTURES PRESENTS A PARKES/MACDONALD PRODUCTION A MARK WATERS FILM REESE WITHERSPOON MARK RUFFALO "JUST LIKE HEAVEN" COSTUME DESIGNER RALPH SALL JESSIE GILBERT HOLBE KENT PRODUCED BY BRUCE GREEN A.C.E. PRODUCED BY DAVID ROUSEWITZ EXECUTIVE PRODUCERS LAURIE MACDONALD WALTER F. PARKES WRITTEN BY REESE WITHERSPOON MARG LEVY DIRECTED BY PETER TOLAN AND LESLIE DOXON CASTING BY MARG WATERS

incendo

À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le www.enprimeur.ca

**SALLE BURROUGH'S FALLS**

Tous les SAMEDIS

Souper dansant! AVEC LE GROUPE

**MELÓ JAZZ**

David Élias, saxophone ténor  
Raymond Élias, basse  
Richard Bergeron, batterie  
Fred Farrugia, piano

**SUR RÉSERVATION :**  
SOUPER SOIRÉE  
19 h - 20 h

(819) 838-4912  
14235, Route 143, Ayer's Cliff

**Les spectacles**

**Le Vieux Clocher**

de Sherbrooke

1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke  
Tél.: (819) 822-2102

**Les RESPECTABLES**

1<sup>re</sup> partie Anny CARRIER

Samedi 17 septembre

**En primeur!**

Steve **DIAMOND**

Vendredi et samedi, 23-24 septembre

www.vieuxclocher.com

**Décollez votre niveau d'alphabétisme**

Alphabétisme et formation  
maison ALPHA

Pour plus d'information: (819) 822-4114

Source: Statistique Canada, *Line l'avenir: Un portrait de l'alphabétisme au Canada*, 1994, No. 89-551 au catalogue, 12 septembre 1996, Page 110.

Type de texte : QUANTITATIF

**LES HOLLANDAISES PEU NOMBREUSES AU TABLEAU**

Le pourcentage de femmes dans l'enseignement est faible aux Pays-Bas comparativement aux autres pays. Dans la plupart des autres pays, la majorité des enseignants sont de sexe féminin. Cependant, si l'on tient compte des directeurs de l'enseignement et des écoles, la proportion diminue considérablement et les femmes se retrouvent en minorité partout.

Luxembourg Italie France Irlande Royaume-Uni Espagne Belgique Grèce Danemark Pays-Bas

Pourcentage de femmes dans l'enseignement (maternelle et niveaux primaire et secondaire).

PUBLIREPORTAGE

**Question :**  
Calculez le pourcentage d'hommes dans l'enseignement en Italie.

**Réponse, tâche #2 :**  
1984.  
(Tâche #2 : Schématique Niveau 2)

# TQS suspend Gilles Proulx

Stéphanie Bérubé  
MONTRÉAL

**T**QS a suspendu son animateur Gilles Proulx qui avait, vendredi dernier, traité une victime de viol de «petite garce», «petite naïseuse», «petite vache» et «petite co-

chon». C'est la première fois que TQS suspend un de ses animateurs.

La station de télévision avait demandé à son animateur de ne pas commenter publiquement cet incident. Gilles Proulx n'a pas respecté cette règle. Il a même accepté de participer à *Tout le monde en parle* cette semaine, malgré les objections de la direction de TQS, qui voyait d'un mauvais oeil un passage à l'émission de Guy A. Lepage, dans les circonstances.

Gilles Proulx s'est présenté hier matin aux studios de TQS, pour préparer *L'Avocat et le diable*, l'émission matinale qu'il anime avec le maire de Huntingdon, Stéphane Gendron. Dix minutes avant d'entrer en ondes, il a été convoqué dans le bureau du patron, Luc Doyon. Il a appris qu'il était suspendu d'un patron «très laconique».

«Quand tu travailles au Mouton noir et qu'on te colle le titre de démon, ou diable, tu ne peux pas être un poisson rouge dans un bocal!», a lancé Gilles Proulx hier midi sur les ondes du 98,5FM. L'animateur s'est ensuite présenté à un

rendez-vous fixé d'avance avec *La Presse* et a répété, devant les bureaux de TQS, qu'il avait effectivement été engagé pour brasser la cage.

Rencontrés par hasard sur le parvis de la station, rue Saint-Jacques, le vice-président de TQS et son directeur des programmes, Luc Doyon et Louis Trépanier, discutaient justement du cas de Gilles Proulx. Ils ont catégoriquement refusé de commenter cette histoire sinon que pour ajouter qu'ils étaient en «réflexion».

Gilles Proulx, lui, ne se gêne pas pour commenter, mais est désormais plus prudent. Et très fatigué. «Je me sens comme un boxeur qui est rendu au 12e round...», a laissé tomber l'animateur explosif, après avoir déguerpri en vitesse du parvis de TQS avant «qu'on me tire dessus». En chemin, un monsieur lui avait lancé un «Bravo Gilles!». Un peu plus loin un employé de maintien l'a aussi abordé pour lui dire «de ne pas lâcher son bout».

Cette histoire prend des proportions surprenantes. «J'ai reçu plein de courriels», confirme l'animateur, une pile de messages imprimés en main, pour le prouver. Gilles Proulx avait aussi apporté pour l'entrevue une petite feuille annotée sur laquelle était écrite essentiellement ce qu'il a dit hier midi en ondes, à son émission de radio du 98,5FM: qu'on retournait à l'inquisition, qu'il était un homme de principes et qu'il ne s'était pas adressé directement à la victime, mais qu'il parlait plutôt dans l'abstraction.

Lors de son émission du vendredi 9 septembre, Gilles Proulx a, bien malhonnêtement dit-il, essayé de défendre une avocate dans un cas de viol. L'avocate arguait qu'une victime de 14 ans avait peut-être une part de «responsabilité et de consentement». Proulx a dit qu'en fait, «la petite» était allée se jeter dans la gueule du loup et que c'était tant pis pour elle.

La bétuve a été reprise à la télévision et dans les journaux. Serge Arseneault, le patron de Canal Évasion a retiré l'émission de tourisme de Gilles Proulx des ondes de cette télé qui n'a pourtant pas beaucoup de moyens pour développer des séries maison. Arseneault ne veut même plus adresser la parole à son ex-animateur. La direction du 98,5FM n'a quant à elle pas l'intention de sanctionner son animateur.

Jusqu'à hier matin, TQS ne s'était que dissocié des propos de son animateur. Gilles Proulx croyait devoir lire une lettre d'excuses en ondes, mais on l'a plutôt invité à monter dans le bureau du patron. La suspension est d'une durée illimitée. Gilles Proulx affirme qu'il se conformera à la décision finale de TQS, mais qu'il fera valoir ses droits dans le cas où son contrat d'une durée d'un an n'est pas respecté. Richard Desmarais est pour l'instant aux côtés de Stéphane Gendron à l'émission *L'Avocat et le diable*.

«Gilles se sent tassé dans un coin et du côté humain, je trouve ça très triste», a déclaré le maire Stéphane Gendron, qui espère retrouver son coanimateur au plus vite.

La prochaine étape de cette histoire, dimanche soir à Radio-Canada. Proulx ira s'expliquer à l'émission de Guy A. Lepage. Avant d'accepter l'invitation de *Tout le monde en parle*, Gilles Proulx a pris ses précautions. «Je leur ai demandé s'ils allaient repasser la cassette de l'émission (*L'Avocat et le diable*) où il traitait une jeune victime de viol de petite garce). Ils m'ont dit que non et ils m'ont promis que ça ne serait pas salaud.» (*La Presse*)

**«UNE BALADE D'ENFER?»  
«MEILLEUR QUE L'ORIGINAL.»**  
ROGER EBERT, CHICAGO SUN-TIMES

**LE TRANSPORTEUR 2**  
version française de The Transporter 2

MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE / CINÉMA GALAXY SHERBROOKE

**Gagnant du Grand Prix Spécial du Jury**  
Festival des Films du Monde

Un film de JUAN JOSÉ CAMPANELLA

**LE FILS DE LA MARIÉE**  
v.o. espagnole sous-titres français

LA MAISON DU CINÉMA 1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h15

**TU MENS, TU MEURS.**

**CRIER AU LOUP**  
(Version française de Cry Wolf)

ROGUE

**DÈS AUJOURD'HUI!**

**PRÉSENTATION SPÉCIALE DEMAIN!**

les secrets ont une vie bien à eux

ROBERT REDFORD  
JENNIFER LOPEZ  
MORGAN FREEMAN

**une vie inachevée**  
Version française de An Unfinished Life

**PRÉSENTATION SPÉCIALE DEMAIN À 19H!**

**À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 23 SEPTEMBRE!**

www.allianceatlantivivafilm.com

invitent 100 personnes à la première

C'est pas vrai qu'on a tout vu, il y a toujours pire, pire, pire...

**Les voleurs d'enfance**  
un film de PAUL ARCAND

produit par DENISE ROBERT  
producteur associé DANIEL LOUIS  
scénario de PAUL ARCAND.

Le mercredi 5 octobre à 19h00 au Cinéma Cineplex Galaxy Sherbrooke

Pour participer, découpez ce coupon ci-joint et postez-le à:  
**Promotion «Les voleurs d'enfance»** Cineplex Odeon Galaxy Sherbrooke, 4204, Bertrand-Fabi, Rock Forest, QC J1N 3Y1

Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_  
Téléphone (jour): \_\_\_\_\_ Téléphone (soir): \_\_\_\_\_

Le 50 gagnants recevront un laissez-passer double par le poste pour assister à la première du film. Le tirage aura lieu le 26 septembre 2005. Règlement du concours disponible chez Alliance Atlantis Vivafilm. L'annonce sera publiée les 15, 16, 17 septembre 2005. Aucun achat requis.

**À l'affiche dès le 7 octobre!**

www.allianceatlantivivafilm.com

**GALAXY Sherbrooke**  
4204, boul. Bertrand-Fabi  
821-9999  
galaxycinemas.com

Semaine du 16 au 22 septembre 2005

**CRAZY (13 ans +)**  
Tous les jours sauf dimanche: 12 h 40, 15 h 30, 18 h 40, 21 h 25  
Dimanche: 12 h 40, 15 h 30, 18 h 40

**SEIGNEUR DE GUERRE (13 ans +)**  
Tous les jours: 12 h 45, 15 h 40, 18 h 55, 21 h 50

**HORLOGE BIOLOGIQUE (13 ans +)**  
Tous les jours: 13 h 05, 15 h 25, 19 h 05, 21 h 30

**CRUER AU LOUP (13 ans + V)**  
Tous les jours: 12 h 30, 14 h 30, 16 h 25, 18 h 50, 21 h 55

**JUST LIKE HEAVEN (Général)**  
Tous les jours: 13 h 05, 15 h 20, 19 h 05, 21 h 40

**SKY HIGH: L'ECOLE DES SUPERHEROS (Général)**  
Tous les jours: 13 h, 15 h 25

**SHÉRIF FAIS-MOI PEUR (Général)**  
Tous les jours sauf dimanche et jeudi: 18 h 45, 21 h 35  
Dimanche et jeudi: 21 h 35

**LE TRANSPORTEUR 2 (GDJE)**  
Tous les jours: 12 h 55, 18 h 45

**40 ANS ET ENCORE PUCEAU (13 ans + L.V.)**  
Tous les jours: 15 h 40, 21 h 40

**LE BOSS (GDJE)**  
Tous les jours SAUF samedi: 12 h 35, 14 h 30, 16 h 30, 19 h 10, 21 h 35  
Samedi: 12 h 35, 14 h 30, 16 h 30, 21 h 35

**PRESENTATION SPÉCIALE: UNE VIE INACHEVÉE SAMEDI 19 h**

**EXORCISM OF EMILY ROSE (13 ans +)**  
Tous les jours: 12 h 50, 15 h 35, 18 h 55, 21 h 50

**L'EXORCISME D'EMILY ROSE (13 ans +)**  
Tous les jours: 12 h 45, 15 h 35, 18 h 50, 21 h 45

**ET SI C'ÉTAIT VRAI (Général)**  
Tous les jours: 12 h 30, 14 h 25, 16 h 25, 19 h, 21 h 30

**FAMILIA (13 ans +)**  
Tous les jours: 13 h, 15 h 30, 19 h, 21 h 45

**ÉCRANS COURBES SON NUMÉRIQUE 12 SALLES**

**« JE CONSEILLE À TOUT LE MONDE D'ALLER VOIR CE FILM : PARENTS, NON-PARENTS ET ENFANTS. »**  
- MARIE-CHRISTINE TROTTER, DESAUTELS

**« UN TRÈS BEAU FILM JOUÉ AVEC BEAUCOUP DE SENSIBILITÉ. »**  
- CLAUDE DESCHÊNE, T.J. MONTRÉAL

39<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DES FILMS DE TORONTO  
24<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DES FILMS DE MONTRÉAL  
39<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE LUCARNO  
12<sup>e</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DES FILMS DE SÃO PAULO

christal films distribution  
présente une production micro\_scope

chaque famille a ses secrets

SYLVIE MOREAU MACHA GRENON  
MYLÈNE ST-SAUVEUR JULIETTE GOSSELIN

**familia**  
un film de louise archambault

www.familia-lefilm.com

**À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI!**

CINÉMA GALAXY SHERBROOKE / MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE / CINÉ-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY / CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE

**«DEUX FOIS BRAVO!»**  
Ebert & Roeper

Sur la planète, 1 personne sur 12 a une arme.  
La seule question est: comment puis-je armer les 11 autres?

CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION et LIONS GATE FILMS en association avec ENTERTAINMENT MANUFACTURING COMPANY présentent

**NICOLAS CAGE SEIGNEUR DE GUERRE**  
DANS CHAQUE CONFLIT, IL TIRE SON PROFIT

UN FILM DE ANDREW NICCOL

www.lordofwarthemovie.com

**À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI!**

CINÉMA GALAXY SHERBROOKE / MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE / CINÉ-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY / CINÉMA CAPITOL DRUMMONDVILLE

**LE PLUS GRAND DOCUMENTAIRE ANIMALIER DE L'HISTOIRE DU CINÉMA**

« UN PETIT BIJOU ! »  
DÉCOUVREZ LE JOURNAL DE MONTRÉAL

« UN CONTE FASCINANT MAGNIFIQUEMENT MIS EN IMAGES. »  
MARIE-ANDRÉE LUCIER, LA PRESSE

« ... LE FILM EST REMARQUABLE... »  
BENJAMIN VEZ, LE CASQUE

« ... À VOIR SANS FAUTE ! »  
CAROL SYRVEN, LE BÉCOTTEUR

LA NATURE A LIVRÉ LA PLUS BELLE DES HISTOIRES

**LA MARCHÉ DE L'EMPEREUR**

www.christalfilms.com

**À L'AFFICHE!**

MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE  
Tous les jours: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h15

**LA MAISON DU CINÉMA**  
www.lamaisonducinema.com

**FAMILIA (v.o.f.) (13+)** DE LOUISE ARCHAMBAULT  
SYLVIE MOREAU / MACHA GRENON  
1h00 - 3h20 - 7h00 - 9h20

**LE FILS DE LA MARIÉE (v.o. espagnole, S.T.F.) (G)**  
1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h15

**SEIGNEUR DE GUERRE (v.f.) (13+)**  
NICOLAS CAGE / ETHAN HAWKE  
12h55 - 3h30 - 6h55 - 9h30

**ET SI C'ÉTAIT VRAI 7 (v.f.) (G)**  
REESE WITHERSPOON / MARK RUFFALO  
12h55 - 3h30 - 6h55 - 9h30

**LA NEUVAINÉ (v.o.f.) (G)** ELISE GUILBAULT  
1h05 - 3h25 - 7h05 - 9h15

**LA CONSTANCE DU JARDINIER (v.f.) (GDJE)**  
12h50 - 3h20 - 6h50 - 9h20

**L'EXORCISME D'EMILY ROSE (v.f.) (13+)**  
1h05 - 3h30 - 7h05 - 9h30

**HORLOGE BIOLOGIQUE (v.o.f.) (13+)**  
1h05 - 3h35 - 7h05 - 9h25

**C.R.A.Z.Y. (v.o.f.) (13+)** MICHEL CÔTÉ  
VEN. à DIM.: 6h55 - 9h20

**LUN. à JEU.: 12h55-3h20-6h55-9h20**

**AURORE (v.o.f.) (13+)** MARIANNE FORTIER  
1h10 - 7h10

**LA MARCHÉ DE L'EMPEREUR (G)**  
1h00 - 3h25 - 7h00 - 9h15

**CHARLIE ET LA CHOCOLATIÈRE (v.f.) (G)**  
VEN. à DIM.: 12h55 - 3h20

**LE BOSS (v.f.) (GDJE)** SAMUEL L. JACKSON  
1h10 - 3h35 - 7h10 - 9h25

**LE TRANSPORTEUR 2 (v.f.) (13+)** VIOLENCE  
3h35 - 9h25

63, KING QUEST, 566-8782

De l'information au divertissement

La Tribune

vous accompagne au quotidien.

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



Votre horoscope

**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**  
 À l'approche de la Pleine Lune, la conjonction Lune + Uranus en Poissons annonce un vendredi inhabituel. De l'instabilité passagère contribuera à modifier votre agenda sans préavis. Dans de telles conditions, il vaudra mieux développer suffisamment de flexibilité pour savoir s'adapter. Les gestes spontanés seront susceptibles d'engendrer les résultats les plus satisfaisants.

**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**  
 Les plaisanteries détiennent généralement une part de vérité; et c'est pour cela qu'elles sont drôles. L'humour pourrait bien aujourd'hui occuper une place importante, notamment si vous prenez la peine de considérer les messages qu'il véhicule. En cette veille de Pleine Lune, le rire ne vous trahira pas! Les personnes qui s'esclaffent régulièrement avec vous sont celles qui vous apprécient le plus.

**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**  
 L'appui vigoureux de Mars en Taureau vous accorde une longueur d'avance sur vos adversaires et compétiteurs; il suffit de ne pas vous asseoir sur vos lauriers pour la conserver. L'humilité et la modestie sont les qualités qui plairont le plus aux gens que vous désirez impressionner. Mais attendez que l'on vous pose des questions avant d'entrer dans les détails de vos réalisations.

**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**  
 Certains de vos propos risquent de susciter la controverse tandis que la Lune rencontre Uranus au carré de votre Signe. Pensez bien à ce que vous allez dire, notamment à la façon dont vous présenterez vos arguments. Le bilan de votre journée ne sera pas forcément négatif, mais vous devrez prendre plus de précautions que d'habitude pour assurer la cordialité de vos entretiens.

**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**  
 Vous aurez le don de retomber sur vos pattes en cette veille de Pleine Lune. Un imprévu qui vous retarde et qui à prime abord vous importune s'avèrera au bout du compte bénéfique. Il suffira simplement de ne pas vous énerver, car cela n'arrangerait pas les choses. Il est également probable que vous retourneriez dans un endroit que vous ne pensiez pas revisiter de si tôt.

**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**  
 La Lune sera aujourd'hui en conjonction avec Uranus, la planète qui régit votre Signe. Par conséquent, les surprises de toutes sortes peuvent venir charmer votre journée ou en altérer les projets. Il pourrait s'avérer pratique d'avoir prévu un programme alternatif, juste au cas où un imprévu vienne modifier vos plans à la dernière minute...

**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**  
 L'influence de cette veille de Pleine Lune en Poissons peut vous surprendre... et vous ravir! Profitez-en et ne cherchez pas à rationaliser vos émotions. Voici un bon vendredi pour lancer une invitation à quelqu'un et pour prévoir une occasion spéciale. L'autre personne vous a laissé des indices pour vous aider à deviner ses intentions; servez-vous en...

**du 21 MARS au 20 AVRIL**  
 Cette Lune conjointe à Uranus en Poissons peut vous réserver aujourd'hui quelques surprises, et elles ne seront pas désagréables. Il suffira d'être flexible et de ne pas vous arrêter aux idées préconçues. L'alternative qui a priori semble vous emballer le moins peut s'avérer être la plus amusante, ou du moins la plus enrichissante. Alors cultivez votre ouverture d'esprit...

**du 21 AVRIL au 20 MAI**  
 Vous avez toujours le choix, même si vous pensez le contraire. L'influence de Mars en Taureau vous encourage à passer à l'action et à changer les choses qui ne vous procurent pas entière satisfaction. Pourquoi vous résigner au statu quo alors que vous êtes en mesure de l'améliorer? Et puisque la Lune "croise" aujourd'hui Uranus en Poissons, les choses peuvent évoluer soudainement.

**du 21 MAI au 21 JUIN**  
 L'influence de la Lune en Poissons risque aujourd'hui de mettre la patience des Gémeaux à l'épreuve. Mais rassurez-vous, étant donné qu'elle est conjointe à Uranus, toute contrariété pourrait disparaître aussi rapidement qu'elle a fait surface. Le défi de ce vendredi consiste à ne pas vous laissez marcher sur les pieds sans sortir de vos gonds pour autant.

**du 22 JUIN au 22 JUILLET**  
 Située au trigone de votre Signe, la conjonction Lune + Uranus en Poissons créera un climat favorable et avantageux. Les surprises de toutes sortes ne sont pas exclues. N'hésitez pas à aborder une personne qui semble en mesure de vous aider, et faites-le sans inventer de prétextes. Vous pouvez obtenir facilement ce qui était difficile à concevoir jadis.

**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**  
 La rencontre de la Lune avec Uranus en Poissons annonce un vendredi exceptionnel, notamment si vous acceptez de sortir des sentiers battus. Pourquoi ne pas essayer quelque chose de nouveau? Une opportunité intéressante peut résulter des modifications apportées à votre routine. Saturne est en Lion, soit, mais une personne qui sait rire de vos plaisanteries a sûrement un faible pour vous...

Le scrabble

Comment jouer les parties publiées dans cette chronique

Munissez-vous d'un cache (habituellement une simple feuille qui recouvre entièrement la partie) que vous descendez d'une ligne au fur à mesure. Pour débiter, ne découvrez que le premier tirage, et cherchez. Lorsque vous êtes satisfait de votre solution, notez les points qu'elle rapporte et descendez le cache d'une ligne: vous trouverez, à gauche, le nouveau tirage, et à droite, la solution la plus payante du coup précédent: c'est celle que vous devez palcer sur votre grille. La référence indique l'emplacement de la première lettre du mot joué sur la grille. Numérotez les lignes de A à O et les colonnes de 1 à 15. Si la référence commence par une lettre, le mot est joué horizontalement; si elle commence par un chiffre, le mot est joué verticalement (ex: C6 signifie que le mot est joué verticalement et que la première lettre est à l'intersection de la ligne C et de la colonne 6).

PARTIE 1

TIRAGE	MOT RETENU	RÉF	PTS
1. EEMFORA			
2. A+HTE?EH	FORMÉE	H 4	28
3. H+OLIDBO	(C)AHOTÉE	5E	36
4. HI+PQTEU	BOLDO	4A	23
5. HP+ACIRS	BIQUET	A 4	45
6. LLLGAMME	PERCHAIS	K 4	80
7. GMM+EFOA	HALLE	8K	27
8. GMO+STUE	FAMÉ	J10	31
9. EG+EGNSR	MOTUS	L 1	34
10. G+AINUY	RÈGNES	14I	29
11. GITU+ESB	NAY	M 2	44
12. T+DEARZV	BIGUES	15E	39
13. DETV+IER	RANZ	L12	46
14. -JAIKOTI	DÉRIVETÉ	O 1	89
15. IJU+ENNV	KOTAS	N10	34
16. IU+CRUXE	VENIN	G 9	22
17. CERUU+IN	IXE	M12	51
18. INU+?JAE	CURE	F10	28
19. DPUANLW	ENJUI(V)A	B 9	82
20. ADLNU+IL	WAP	15A	42
21. ILLU+STO	ADONNE	2J	18
	TULLOIS	1D	76
			904

PARTIE 2 (Joker)

TIRAGE	MOT RETENU	RÉF	PTS
1. ?TNIMFA			
2. ?SEUASS	MÉFIANT	H 2	78
3. -?LATVNI	ESQUISSA	5D	78
4. ?TROEGD	VENTILA	L 1	92
5. ?OYCLTE	DÉGOTER	9G	75
6. ?RURHON	ACOLYTE	N 9	105
7. -?HILNUT	HONGREUR	3C	74
8. ?EEOPVD	INUTILES	15H	122
9. ?BEOCSO	PROVENDE	7C	69
10. ?ZPJULA	COHOBES	O 3	94
11. LPU+?TAR	JAZ(Z)Y	13J	58
12. ?BRENSU	SPORULANT	E 5	70
13. -?IXDLMA	BINEURS	D 9	81
14. DILM+?EI	VAUX	1L	45
15. DIL+?EWM	ÉMIEZ	L 9	30
16. EILM+?EI	DAWS	15A	39
17. E+KAEFE	LIMIE(R)	14F	29
18. EEEF	OKA	J 9	32
	FÉE	2A	17
			1188

Vous désirez obtenir de l'information sur le Scrabble duplicate ou adhérer à un club, communiquez avec Francine Plante 562-2601 ou Gilles Couture 569-6909 pour la région de Sherbrooke, Thérèse Thibault 849-7481 pour Coaticook, Lucie Deschênes 478-3814 pour Drummondville ou Gaétane Provencher 758-8020 pour Victoriaville.

Le mot perdu

FLEURS - Un mot de 7 lettres

E	E	R	U	A	T	N	E	C	L	O	S	I	O	N
A	L	C	H	E	M	I	L	L	E	S	A	B	O	T
T	N	A	S	T	E	R	M	I	N	A	L	E	E	I
I	E	A	N	E	M	O	N	E	M	S	I	L	S	A
G	N	U	B	N	F	A	N	E	E	B	L	L	S	R
E	O	U	O	E	S	I	R	E	B	I	E	E	E	E
E	M	U	L	G	K	I	G	E	P	U	B	B	G	E
R	O	E	Y	E	A	I	N	E	P	E	T	A	B	I
E	U	R	S	I	R	R	R	F	E	M	E	L	L	E
M	R	V	P	O	U	R	P	I	E	R	L	U	E	C
E	O	E	F	I	M	O	H	A	S	R	E	P	U	L
H	N	L	D	I	V	S	L	I	V	L	E	I	E	O
P	E	I	E	U	L	I	O	X	L	O	T	N	T	R
E	B	O	L	N	L	E	X	I	L	O	T	U	S	E
R	U	E	L	F	E	R	T	E	P	A	L	E	E	T

- |            |          |        |           |
|------------|----------|--------|-----------|
| ALCHEMILLE | FILET    | LABIEE | PHLOX     |
| ANEMONE    | FLEUR    | LEVRE  | POT       |
| ARUM       | GENET    | LIMBE  | POURPIER  |
| ASTER      | GESSE    | LIN    | ROSIER    |
| BLEUET     | GIROFLEE | LIS    | SABOT     |
| CENTAUREE  | GLUME    | LOBE   | TEPALE    |
| DIURNE     | GOUET    | LOTUS  | TERMINALE |
| ECLORE     | IBERIS   | LUPIN  | TIARE     |
| ECLOSION   | IKEBANA  | LYS    | TIGE      |
| EPHEMERE   | INFERE   | MOLENE | TILLEUL   |
| EPIAIRE    | INULE    | MOURON | TUBE      |
| EPILLET    | IRIS     | NEPETA |           |
| FANE       | IXIA     | OVULE  |           |
| FEMELLE    | LABELLE  | PAVOT  |           |

Solution du dernier problème : MULTIPLIER

16 septembre 2005

No 1001

Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

16 septembre 2005

No 1011

HORIZONTALEMENT

- Acteur américain, héros de *Casablanca* - Mollusque à coquille allongée.
- A une queue en panache - Ancien nom de Tokyo.
- Désavantagée - Temps dont on dispose.
- Possessif - Dieu de la pluie du Mexique précolombien - Cadmium.
- Qui forme des sinuosités - Répond vivement à.
- Réfute - Sonnerie de clairon - Démentis.
- Misère - Cours d'eau des régions sèches.
- Déprécier.
- Collège, dans les pays musulmans - Il est très prolifique.
- Enzyme contenue dans plusieurs sucs digestifs - Miroir.
- Bannissement - Récolte.
- Sucer du lait - Classées.

- Barbe de l'épi de l'orge - Se dit des plus grandes profondeurs océaniques.
- Pas imaginaire - Poupous.
- Pas dit - Il peut parler - Palmier.
- État des U.S.A. - Vieille note.
- Navire à voile à un mât - Celui qui se sert d'une langue.
- Symboles graphiques - Chiffres romains.
- Article - Qui concerne les astres.
- Prescrit d'une manière absolue - Enlève en frottant.
- Point de l'horizon - Dans le sac d'Arnold Palmer.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	B	T	A	I	R	E	S	E	M	E	
2	D	U	E	L	I	N	H	U	M	E	R	
3	J	E	T	E	P	L	O	R	E	E	S	
4	A	U	S	N	E	E	M	U	T	E		
5	N	E	U	T	V	I	E	I				
6	I	M	P	I	E	T	E	N	A	N	A	
7	B	A	N	A	S	P	E	R	G	E		
8	V	O	R	T	E	X	A	R	R	E		
9	O	U	T	M	E	L	I	M	E	L	O	
10	T	R	I	B	U	I	R	I	T	I	S	
11	E	B	E	R	L	U	E	M	E	M	O	
12	R	E	L	U	E	D	I	E	S	E	L	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

# Annonces classées

## Pour placer une annonce classée

**(819)564-2222**

Sans frais  
**1 800 567-6955**  
 Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30

## Le combo

Placez une annonce classée 3 jours dans La Tribune + 1 publication dans La Nouvelle et obtenez **22% de rabais\***

\*certaines conditions s'appliquent

— Avis —

Dès la première journée de parution, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser aussitôt car notre responsabilité se limite à la première journée de parution. La Tribune se réserve le droit d'accepter, refuser, annuler ou classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

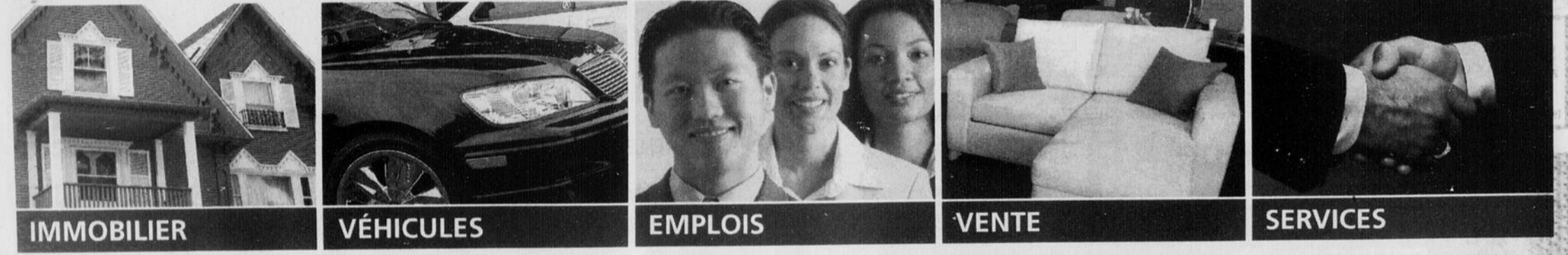
PLUS DE 115 000 LECTEURS PAR JOUR !

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8

<b>IMMOBILIER</b>	ACHAT, VENTE, ÉCHANGE	Propriétés - bungalows	2	Maisons ouvertes	4	Propriétés à revenus	6	Condominiums à vendre	8	Maisons de campagne	10	Maisons mobiles	12	Bord de l'eau	14	Chalets à vendre	16	Propriétés désirées ou à échanger	18	Terres, terrains	20	Fermes	22	Crablières et sucreries	24	Commerces à vendre	26	Bâtisses industrielles	28	Bâtisses commerciales	30	Propriétés hors-Sherbrooke	32	Villejoûte hors-Québec	34	Plan d'oeil	38																																																																																																																																									
<b>IMMOBILIER</b>	<b>LOCATION</b>	Appartements arr. de Brompton	40	Appartements arr. de Fleurimont (Est, Fleurimont)	42	Appartements arr. de Lennoxville	44	Appartements arr. de Mont-Bellevue (Centre-ville, ouest, Université, Ascot)	46	Appartements arrondissement Rock Forest, St-Élie, Deauville	48	Appartements arr. de Jacques-Cartier (Nord)	50	Appartements Magog	52	Appartements bord de l'eau	54	Appartements autres	56	Maisons à louer	58	Appartements, maisons à partager	60	Appartements, maisons désiré(e)s	62	Condominiums à louer	64	Chambres à louer	66	Chambres et pension	68	Chambres et pension 3e âge	70	Centres d'accueil agréés	72	Chalets à louer	74	Locaux à louer ou partager	78	Commerces à louer	80	Entrepôts, garages à louer	82	Vacances, condos	84																																																																																																																																	
<b>VEHICULES AUTOMOBILES</b>	Camions, 4x4, fourgonnettes	100	Pièces d'auto et camions	102	Autos à vendre	104	Véhicules 5000 \$ et moins	106	Véhicules à louer	108	Véhicules antiques et de collection	110	Véhicules lourds	112	Entreposage de véhicules	114	<b>VEHICULES RECREATIFS</b>	Motorisés	120	Roulettes tentes-roulettes	122	Bateaux, sports nautiques	124	Motoneiges	126	Tout-terrains	128	Motos, scooters	130	Remorques	132	<b>LOISIRS</b>	Activités, loisirs	140	Musiciens, groupes	142	Voyages, covoiturage	144	<b>EMPLOIS</b>	Personnel demandé	150	Travail demandé	152	<b>MARCHANDISES</b>	Articles de moins de 60 \$	160	Animaux	162	Meubles et électroménagers	164	Entreposage de meubles	166	Ordinateurs	168	Photographie	169	Électronique	170	Machines à coudre	172	Vêtements, friperies	174	Articles de bébé	176	Instruments de musique	178	Articles de sports	180	Bicyclettes	182	Piscines et spa	184	Camping	186	Chasse et pêche	188	Artisanat	190	Oeuvres d'arts, antiquités	192	Collectionneurs	194	Équipements à neige	196	Bois et équipement de chauffage	198	Tracteurs	210	Équipements de ferme	212	Équipements de restaurant	214	Équipements de bureau	216	Équipements d'habileries	217	Machinerie et outillage	218	Matériaux de construction, rénovation	220	Fruits et légumes	221	Terre de jardinage et pelouse	222	Ventes de garage arr. de Brompton	224	Ventes de garage arr. de Fleurimont (Est, Fleurimont)	226	Ventes de garage arr. de Lennoxville	228	Ventes de garage arr. de Mont-Bellevue (Centre-ville, ouest, Ascot)	230	Ventes de garage arrondissement Rock Forest, St-Élie, Deauville	232	Ventes de garage arr. de Jacques-Cartier (Nord)	236	Ventes de garage hors-Sherbrooke	238	Marchés aux puces	240	Perdu, trouvé	242	Cabanes à sucre	243	Divers à vendre	244	Demande à acheter ou échanger	246	Traitement de textes, rédaction, traduction	302	Cours privés, formation	304	Esthétique, coiffure	306	Gardiennes, gardiennage	308	Avs de recherche	309	Travaux domestiques	310	Déneigement	312	Réparation d'appareils	314	Déménagement, transport	316	Paysagistes	318	Services divers	320	<b>FINANCES</b>	Hypothèques	330	Argent à prêter	332	Argent demandé	334	Occasion d'affaires	336	Comptabilité, impôts	338	Services financiers	340	<b>SOINS DE SANTE</b>	Appareils orthopédiques	348	Santé	350	Soins thérapeutiques, massothérapie	352	Soins à domicile	354	Croissance personnelle	356

# LES PRIMEURS DU JOUR

des annonces classées de La Tribune | 819-564-2222



## IMMOBILIER VÉHICULES EMPLOIS VENTE SERVICES

### IMMOBILIER

**AU BORD DU LAC ELGIN**  
Meublé 3 c.c., 650\$/m, tél: 819-578-3155, 418-443-2935

**CHAMBRE AVEC CUISINE**  
salon, s. bain, chauffage, meuble, entrée privée, près université. Tél: 569-1972.

**CONDO 5 PCEs**  
2 c.c. sur 2 étages, const. 2004, Est, rue Aubry 99 000\$ 345-0701

**LAMBTON GRAND LAC ST-FRANCOIS**  
Maison neuve 2 étages, bord de l'eau, accès au quai, pisc. et tennis. À partir de 200 000\$. Maison modèle à visiter, sur rendez-vous. Aussi 8 terrains de 30000 pi.ca. 418-449-1335

**LENNOXVILLE**  
5 logements (4 x 5), 1 x 8 avec 2 s. bains, bien loués, 36 100\$ de revenus par an. Bâisse en briques. Immeubles Royal, Mike Allard 842-2698

**APP. RODRIGUE**  
3 1/2, 4/5 chauffé, eau ch., meublé ou non, près parc, épicerie, église, tranquilles. Tél: 565-9137

**ASCOT TRÈS BEAU 2 1/2**  
très propre, récemment peinturé, balcon, 350\$ tout inclus (semi-meublé, chauffe. élect., buanderie, etc.). Prix de tous services. Disp. imm. 580-1266

**WATERVILLE**  
Maison campagne, près de Compton, 4 c.c., 2 s. bain, 645\$/mois, rien compris. Immeubles Royal, Mike Allard 842-2698

### VEHICULES

**4 PNEUS D'hiver pour CHRYSLER**  
Glacier Grippe, 205/70R15, installés sur rims. 300\$ Tél: 829-9796

**00 HONDA CIVIC LX**  
110 000 km, 2 p., 5 vit., gar. 6 mois/6000 km. 9995\$

**00 ACURA 1.6 65 000 km, 4 p., 5 vit., gar. 6 mois/6000 km.** 9995\$

**00 NEW BEETLE aut.**  
Diesel, 102 000 km, gar. 6 mois/6000 km. 12 900\$

**99 INFINITI DT 3500 aut.**  
gar. 5 mois/8000 km. 14 700 km. 10 900\$

**84 YAMAHA VENTURE ROYAL 1200**  
Impeccable: 1500\$ 578-5752

**ACURA EL 1.6 1997 tout équipé**  
250,000 km., toujours entretenue par Acura, 4 mags et 4 roues d'hiver. 5000\$. 845-7184.

**ACURA INTEGRA 92**  
entrepose d'hiver 7 600\$ nég. Da vid: 562-8840em, 418-443-2501

### EMPLOIS

**CHEVROLET NOVA 1977**  
Autom., moteur V8, beaucoup d'accessoires + moteur d'origine 6 cyl. Yvon ou Kevin 849-8469

**DODGE CARAVAN 1999**  
134 000 km, l. équipe, 8 pneus 10000 km. Tél: 849-8469

**DODGE V-8 SLT 1500 1995**  
très propre, sièges pleine grandeur. 346-9802.

**EAGLE TALON TURBO TSI**  
1994 cur. tout ouvrant, moteur déféctueux, 2250\$ nég. 819-346-3269

**FIREBIRD 1983 pour pièces**  
5.7 l., mec. en bonne cond. Fonctionne très bien 888-2757 / 346-3695

**GOLF CL 1996**  
Noir, man. 2 p., 160 000 km. mec. A1: 5250\$ nég. Tél: 348-1247

**GRAND AM GT 2003**  
3.4 l. moteur + car. A1, mag. tout équipé, 11500\$. 875-9641

**INTREPID 1997**  
tout équipé, 230 000 km., attache-remorq. 4 pneus 4-saisons et 4 pneus d'hiver. 1600\$. 829-4282

**92 JEEP CHEROKEE CLASSIC 2000**  
32 000 km, valier, auto. 1 équip. 12 000\$ nég. Richard: 578-5346

### VENTE

**MAZDA HATCH BACK DX 1988**  
3 p., 5 vit., 550\$

**MAZDA MPV DX 2001**  
V-6, auto., 128 000 km, tout équipé, pneus été + hiver, 11 900\$ 819-471-3462

**MOTOCROSS KAWASAKI**  
2005, KX 100, neuf, 4 000\$ 571-3235

**OLDS ACHEVA 1997**  
V-6, 150 000 km, très très propre, tout équipé, 2 950\$. 569-4782, pag. 348-3579

**OLDSMOBILE ALERO 2003**  
45 000 km, 4 p., vert, 1 équipé. Cause décès. 879-7104 sur sem.

**PICK-UP CHEV. S10 1993**  
2.5 L., auto., pour route ou pièces. 600\$ 563-1625 / 572-7402

**PICK UP FORD F-150 1989**  
peinture neuve, 128 000 km, 2000\$. 565-7906

**PONTIAC SUNFIRE 1996**  
auto, dem. dist. propre, 1800\$ nég. 678-2275

**SCOOTER YAMAHA JOG 49 CC, 1994**  
très propre. Tél: 823-7848 / 349-5090

**THUNDERBIRD SUPER CHARGER 1990**  
man. 5 vit., très propre, véhicule rare. Vente rapide! 4500\$ ferme. 432-2100

### VENTE

**TOYOTA 89 4x4 V6**  
289 000 km, très propre, mec. très bon état, 4800\$ non nég. 869-1140

**VOLVO XC90 AWDTS 2004**  
noir métallique, nt cur. taupes. Système de navigation, phares au xénon, 7 pass., 4x4. 5000\$. Info au 565-9422

### EMPLOI

**BESOIN DE CONTREMAÎTRE**  
bilingue avec minimum 5 ans d'expérience, bon salaire, 40h/ semaine, permis conduire valide. Lorraine: 839-5391

**CUISINIER-CUISINIÈRE PIZZAMAKER**  
avec expérience. Se présenter avec CV à la Casa du Spaghetti, 3059 King Ouest.

**PLONGEURS (EUSES), CUISINIÈRES (EUSES), PRÉPOSES (ES) à la pizza.**  
EAST SIDE MARIO'S de Bromont. Fax: 653-534-0575

**PRÉPOSE AUX BÉNÉFICIAIRES**  
Personnes âgées, à domicile ou en résidence. Diplômé, 5 ans d'exp. Aussi SERVICES D'ENTRETIEN. Charles: 348-1140

### SERVICES

**LIT MATELOS**  
39 po., avec tête étagée, table de nuit, en mélèze bois naturel. Comme neuf. 175\$. 864-7993

**REFRIGÉRATEUR DANBY BLANC DCR34W**  
pour mettre dans chambre de gens retraités. 3 mois d'usage, 100\$, 819-348-0712

**REMISE B X 12, NEUVE**  
fr. vinyle, porte à p., 1400\$ livrée Sherbrooke 569-4872, pag. 348-3579

**REMISE NEUVE 10x10 isolée**  
flottant, vinyle, planchers fini flottant. 1500\$. 820-0693

**ABATTAGE, TAILLAGE**  
d'arbres et de haies, travail manuel et mécanique, assurance, 30 ans d'expérience. Henri Gaultin. Tél: 564-3259 / 574-8893

**CHERCHE GARDIÈRE**  
milieu familial, jur. Sherbrooke Nord, pour enfant 3 ans. Après 20h et fins de sem. 819-679-9929

**FERRAS TRAVAUX**  
de maçonnerie tels que trottoir, patio, spécialité mur en pierre de taille. 20 ans d'exp. Tél: 565-4195

### 2 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS

**EAST ANGLUS**  
Bung. brique avec attenti 3 c.c., garage détaché et toiture refaite en 2003, 2 s. de bain, fenêtres et cheminée refaites. Tout est bien entretenu. N'hésitez pas 89 000\$

**BISHOPTON**  
Exceptionnel cet intérieur de maison! Planchers bois franc sur 2 étages, 4 c.c., tout est rénové avec soin et goût! Bain tourbillon, tout 3 ans, élect. refaite. Remise neuve. Profitez aussi d'une piscine! La visiter, c'est l'acheter! Ph. Longue, les samedis avec le solarium à l'arrière! 129 000\$

**EAST ANGUS**  
Belle petite maison "BONBON", JUSTE POUR VOUS! Site sur un beau grand terrain, elle est la plus solognote de la rue! Endroit privé dans la ville 2 c.c., excellent pour une première demeure. Près de tout, Elle nattend que vous! Vous pouvez même l'acquérir de saison votre goût! 39 000\$. JEANNE-D'ARC LABBÉ, agent imm. affilié Groupe Sutton de l'Estrie 884-5405

### 6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

**LENNOXVILLE**  
5 logements (4 x 5), 1 x 8 avec 2 s. bains, bien loués, 36 100\$ de revenus par an. Bâisse en briques. Immeubles Royal, Mike Allard 842-2698

### 8 CONDOMINIUMS À VENDRE

**CONDO 5 PCEs**  
2 c.c. sur 2 étages, const. 2004, Est, rue Aubry 99 000\$ 345-0701

**CONDONIA**  
rue Vimy, 3 c.c., 1400 pi. ca. unité de coin sud-ouest, 5e étage, garage int., impeccable, occupation rapide, 255 000\$. 819-563-1593

### 20 TERRES TERRAINS

**TRÈS BEAU TERRAIN**  
poss. de 2 au bord rivière Magog en 2e rangée, boisé (déboisement inclus), arbres matures longeant un ruisseau, Rue asphaltée, accès rivière Trav. perm. Cui de sac Transport commun. Ne tardez pas de vous approprier un havre de paix en nature! Fait voir! Faites une offre. Michel 823-6037

### 26 COMMERCES À VENDRE

**FRIPERIE À VENDRE**  
bien située à Sherbrooke, 212-0314

### 42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)

**À SOUS-LOUER**  
beau grand 3 1/2, beaucoup rangement, pas peint, chauffage inclus, entrée lav. séch., accès piscine, entrée tranquille, 425\$/mois, LIBRE IMMÉD. 819-564-3257 laiss. mess.

**GRAND 4 1/2**  
5195 T. inclus, 4e étage, vue magnifique, 1175, Jardins Fleurs. disp. 1er nov. 346-0562 (17h)

### 44 APPART. ARROND. DE LENNOXVILLE

3 1/2-4 1/2-5 1/2  
Près des autobus. Lennoxville. 823-4336

**GR. 5 1/2 c.c., 2 s.b., endr. paisible, dans 4 log. 2 stat., près Bus, pas animaux. 837-2368**

### 46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE

(centre-ville, ouest, université, Ascot)

**2 1/2 SEMI-MEUBLE**  
immeuble neuf, 20 min. à pied de l'UQAS, éclairage et chauffage compris, 445\$/mois, libre 1er oct. 4 1/2, immeuble neuf, 640\$/mois, libre 1er janvier 2006. 562-1545

**4 1/2 PRÈS UNIV.**  
libre imm., chauffé, eau chaude, 819-823-7838

**558\$/MOIS - TRÈS GRAND 4 1/2**  
rien d'inclus, avec King Est et boul. St-François, près de tous services, libre fin sept. Pauline ou Yvon 563-4019 / 564-8595

**APP. RODRIGUE**  
3 1/2, 4/5 chauffé, eau ch., meublé ou non, près parc, épicerie, église, tranquilles. Tél: 565-9137

### 46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE

(centre-ville, ouest, université, Ascot)

**ASCOT TRÈS BEAU 2 1/2**  
3 très propre, récemment peinturé, balcon, 350\$ tout inclus (semi-meublé, chauffe. élect., buanderie, etc.). Prix de tous services. Disp. imm. 580-1266

**FACE À L'UNIVERSITÉ**  
de Sherbrooke, 2 1/2 meublé ou non, chauffé, eau chaude, 823-5336

**GRAND 6 1/2**  
très propre, chauffé, eau ch., élect. par le locataire, 1000 rue Fédérale. Libre 1er novembre. Chantal: 562-6265

**LOFT À LOUER**  
3 1/2 grandes fenêtres avec mezzanine, foyer, semi-meublé, vras petit bjoû. Fait voir. 700\$/mois. Libre 819-571-4207 ou 450-261-6132

### 46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE

(centre-ville, ouest, université, Ascot)

**SECTEUR UNIVERSITÉ**  
1 1/2 tout inclus! Pas d'annaux. Loc: 348-1097 / 822-1600

### 48 APPART. ARROND. ROCK FOREST, St-Élie, Deauville

5 1/2 RUE MAIGLOIRE R.F. libre imm., 550\$/mois. Info au 564-3151

**BEAU 4 1/2 RÉCENT**  
situé à St-Élie, 590\$/mois. 819-679-5653 / 563-6688

**GRAND 4 1/2 ROCK FOREST**  
style condo en const., prêt 1er nov. balcons avant et arrière, 2 stat. 635\$/mois. 864-1621

**ROCK FOREST**  
4 1/2 style condo, pl. flottant, céramique, 565\$/mois. Libre. 820-5454.

# MÉTÉO La Tribune

**LaTribune 564-5450**

une publicité qui marche!

AUJOURD'HUI	CETTE NUIT	DEMAIN	DIMANCHE	LUNDI
21 PRÉC. 30	14 PRÉC. 30	22 PRÉC. 70	22 PRÉC. 36	23 PRÉC. 30

### QUÉBEC

Gaspé	Sol	17/7	Rimouski	Sol	15/8
Ile-de-la-Mad.	Nua	16/13	Saguenay	Var	20/10
La Grande	Var	12/6	St-Georges	Var	20/12
Lac-St-Jean	Var	18/10	Sept-Îles	Sol	14/7
Montréal	Nua	21/14	Trois-Rivières	Var	22/12
Québec	Var	20/12	Val d'Or	Var	19/8

### INDICE UV

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

60 30 20 15

### CANADA

Charlottetown	Var	19/13	Régina	Sol	14/6
Edmonton	Nua	11/3	St-John's	Plu	18/9
Fredericton	Nua	21/11	Toronto	Plu	17/16
Halifax	Plu	20/15	Victoria	Sol	17/10
Ottawa	Nua	19/13	Winnipeg	Sol	20/11

### USA

Boston	Ave	23/17	New York	Ave	27/21
Bridgeport	Nua	25/20	Plattsburg	Nua	22/18
Burlington	Nua	22/15	Portland	Nua	22/15
Concord	Nua	23/15	Providence	Ave	25/16
Detroit	Plu	19/15	Washington	Ora	30/21

### LE MONDE

Athènes	Sol	31/19	Mexico City	Sol	21/10
Beijing	Sol	27/21	Moscou	Nua	17/13
Berlin	Plu	12/10	Paris	Plu	17/17
Freeport	Sol	34/29	Port-au-Prince	Ora	36/25
Hong Kong	Sol	26/20	Rome	Sol	25/17
Lisbonne	Plu	18/14	Tokyo	Nua	23/20

### DESTINATIONS SOLEIL

Atlantic City	Ora	28/19	Myrtle Beach	Sol	34/26
Cape Cod	Ave	23/17	Old Orchard	Nua	22/16
Daytona Beach	Ora	34/22	Oriando	Ora	35/23
Freeport	Ave	33/25	Plattsburg	Nua	22/15
FL Lauderdale	Ora	32/25	Tampa	Sol	33/23
Honolulu	Ora	32/27	Virginia Beach	Ora	30/21
Key West	Ora	33/26	West Palm B	Ora	33/24
Miami	Var	32/22	Widwood	Ora	28/19

© Services Commerciaux MM 2005

50 APPART. ARROD. JACQUES-CARTIER (nord)
11 et 12, 3454 x 4453 x
meubles, chauffage, eau ch. élect.

64 CONDOMINIUMS A LOUER
très propre, bord de l'eau, libre im-

102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS
PNEUS HIVER
THUNDERBIRD SUPER CHARGER

106 VEHICULES 5000S ET MOINS
THUNDERBIRD SUPER CHARGER 1990

150 PERSONNEL DEMANDE
BESON D'UN TRAVAIL
Postes de téléopérateur disponibles

176 JOUETS ARTICLES DE BEBES
BERTHOLOU CROTEAU 1580

222 JARDINAGE PAISAYEMENT
BERTHOLOU CROTEAU 1580 CHEMIN D'URLESSIS

264 ESCORTES
1-204-212-0165
-580-0456-

320 SERVICES DIVERS
ALTERATIONS de vêtements de toutes sortes

2 1/2, 3 1/2 LES RESIDENCES DU CARREFOUR
2825 DU MANOIR ELIGIBLE AU CREDIT DE 23%

66 CHAMBRES A LOUER
8 MINUTES DU CARREFOUR, 10 minutes de l'U de S. 501

104 AUTOS A VENDRE
2003 HONDA CIVIC EX 2.0 p. aut.

108 VEHICULES A LOUER
SATURN 2002 SL1 4 p. ac.

LA TRIBUNE A FLEURIMONT
secteur des rues Des Blés et Des Lys

COUPLE CONCIERGE DEMANDE
Pour deux immeubles de 55

188 CHASSE ET PECHE
ARMES DE CHASSE Remington 870

226 VENTES DE GARAGE ARROD. DE FLEURIMONT
17-18 SEPT. 8H à 16H

DOUCE EXTASE
NOUVELLES DEMOISELLES ARRIVENT

MAÇONNERIE STEVE
foyers encastrés: 819-884-1250

App. Place McGregor
Pris de tous les services. Eau chaude

CHAMBRE A LOUER dans grand 4 1/2
pi. b. franc, foyer, cuisine, chauffage

108 VEHICULES A LOUER
SATURN 2002 SL1 4 p. ac.

114 ENTREPOSAGE DE VEHICULES
ESPACE D'ENTREPOSAGE extérieur

CHAUFFEUR CAMION
Faites parvenir CV par télécopieur

COUPLE CONCIERGE DEMANDE
Pour deux immeubles de 55

188 CHASSE ET PECHE
ARMES DE CHASSE Remington 870

226 VENTES DE GARAGE ARROD. DE FLEURIMONT
17-18 SEPT. 8H à 16H

DOUCE EXTASE
NOUVELLES DEMOISELLES ARRIVENT

MAÇONNERIE STEVE
foyers encastrés: 819-884-1250

3/4 App. Place McGregor
Pris de tous les services. Eau chaude

CHAMBRE A LOUER dans grand 4 1/2
pi. b. franc, foyer, cuisine, chauffage

108 VEHICULES A LOUER
SATURN 2002 SL1 4 p. ac.

114 ENTREPOSAGE DE VEHICULES
ESPACE D'ENTREPOSAGE extérieur

CHAUFFEUR CAMION
Faites parvenir CV par télécopieur

COUPLE CONCIERGE DEMANDE
Pour deux immeubles de 55

188 CHASSE ET PECHE
ARMES DE CHASSE Remington 870

226 VENTES DE GARAGE ARROD. DE FLEURIMONT
17-18 SEPT. 8H à 16H

DOUCE EXTASE
NOUVELLES DEMOISELLES ARRIVENT

MAÇONNERIE STEVE
foyers encastrés: 819-884-1250

8 1/2 LIBRE
1er étage et sous-sol 3 c.c., bois franc

CHAMBRE A LOUER dans grand 4 1/2
pi. b. franc, foyer, cuisine, chauffage

108 VEHICULES A LOUER
SATURN 2002 SL1 4 p. ac.

114 ENTREPOSAGE DE VEHICULES
ESPACE D'ENTREPOSAGE extérieur

CHAUFFEUR CAMION
Faites parvenir CV par télécopieur

COUPLE CONCIERGE DEMANDE
Pour deux immeubles de 55

188 CHASSE ET PECHE
ARMES DE CHASSE Remington 870

226 VENTES DE GARAGE ARROD. DE FLEURIMONT
17-18 SEPT. 8H à 16H

DOUCE EXTASE
NOUVELLES DEMOISELLES ARRIVENT

MAÇONNERIE STEVE
foyers encastrés: 819-884-1250

LAUREAT RICHARD
3005, rue Richard
http://pages.infinit.net/Richard

Plus de 10 immeubles de choix
566-6778

82 ENTREPOSAGE GARAGES A LOUER
ENTREPOSAGE MEUBLES

126 MOTONEIGES
MOTONEIGE YAMAHA VMX4

128 TOUT-TERRAINS
POLARIS 500 SPORTSMAN

162 ANIMAUX
CHIOTS BOUVIER BERNOIS

164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS
2 LITS SIMPLES

244 DIVERS A VENDRE
2 CAUSEUSES CURT ITALIEN

348-2884 ENGAGEONS
1-819-829-3017

332 ARGENT A PRETER
\$5 BESOIN D'ARGENT \$5

LAUREAT RICHARD
3005, rue Richard
http://pages.infinit.net/Richard

Plus de 10 immeubles de choix
566-6778

82 ENTREPOSAGE GARAGES A LOUER
ENTREPOSAGE MEUBLES

126 MOTONEIGES
MOTONEIGE YAMAHA VMX4

128 TOUT-TERRAINS
POLARIS 500 SPORTSMAN

162 ANIMAUX
CHIOTS BOUVIER BERNOIS

164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS
2 LITS SIMPLES

244 DIVERS A VENDRE
2 CAUSEUSES CURT ITALIEN

348-2884 ENGAGEONS
1-819-829-3017

332 ARGENT A PRETER
\$5 BESOIN D'ARGENT \$5

LAUREAT RICHARD
3005, rue Richard
http://pages.infinit.net/Richard

Plus de 10 immeubles de choix
566-6778

82 ENTREPOSAGE GARAGES A LOUER
ENTREPOSAGE MEUBLES

126 MOTONEIGES
MOTONEIGE YAMAHA VMX4

128 TOUT-TERRAINS
POLARIS 500 SPORTSMAN

162 ANIMAUX
CHIOTS BOUVIER BERNOIS

164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS
2 LITS SIMPLES

244 DIVERS A VENDRE
2 CAUSEUSES CURT ITALIEN

348-2884 ENGAGEONS
1-819-829-3017

332 ARGENT A PRETER
\$5 BESOIN D'ARGENT \$5

LAUREAT RICHARD
3005, rue Richard
http://pages.infinit.net/Richard

Plus de 10 immeubles de choix
566-6778

82 ENTREPOSAGE GARAGES A LOUER
ENTREPOSAGE MEUBLES

126 MOTONEIGES
MOTONEIGE YAMAHA VMX4

128 TOUT-TERRAINS
POLARIS 500 SPORTSMAN

162 ANIMAUX
CHIOTS BOUVIER BERNOIS

164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS
2 LITS SIMPLES

244 DIVERS A VENDRE
2 CAUSEUSES CURT ITALIEN

348-2884 ENGAGEONS
1-819-829-3017

332 ARGENT A PRETER
\$5 BESOIN D'ARGENT \$5

LAUREAT RICHARD
3005, rue Richard
http://pages.infinit.net/Richard

Plus de 10 immeubles de choix
566-6778

82 ENTREPOSAGE GARAGES A LOUER
ENTREPOSAGE MEUBLES

126 MOTONEIGES
MOTONEIGE YAMAHA VMX4

128 TOUT-TERRAINS
POLARIS 500 SPORTSMAN

162 ANIMAUX
CHIOTS BOUVIER BERNOIS

164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS
2 LITS SIMPLES

244 DIVERS A VENDRE
2 CAUSEUSES CURT ITALIEN

348-2884 ENGAGEONS
1-819-829-3017

332 ARGENT A PRETER
\$5 BESOIN D'ARGENT \$5

LAUREAT RICHARD
3005, rue Richard
http://pages.infinit.net/Richard

Plus de 10 immeubles de choix
566-6778

82 ENTREPOSAGE GARAGES A LOUER
ENTREPOSAGE MEUBLES

126 MOTONEIGES
MOTONEIGE YAMAHA VMX4

128 TOUT-TERRAINS
POLARIS 500 SPORTSMAN

162 ANIMAUX
CHIOTS BOUVIER BERNOIS

164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS
2 LITS SIMPLES

244 DIVERS A VENDRE
2 CAUSEUSES CURT ITALIEN

348-2884 ENGAGEONS
1-819-829-3017

332 ARGENT A PRETER
\$5 BESOIN D'ARGENT \$5

LAUREAT RICHARD
3005, rue Richard
http://pages.infinit.net/Richard

Plus de 10 immeubles de choix
566-6778

82 ENTREPOSAGE GARAGES A LOUER
ENTREPOSAGE MEUBLES

126 MOTONEIGES
MOTONEIGE YAMAHA VMX4

128 TOUT-TERRAINS
POLARIS 500 SPORTSMAN

162 ANIMAUX
CHIOTS BOUVIER BERNOIS

164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS
2 LITS SIMPLES

244 DIVERS A VENDRE
2 CAUSEUSES CURT ITALIEN

348-2884 ENGAGEONS
1-819-829-3017

332 ARGENT A PRETER
\$5 BESOIN D'ARGENT \$5

LAUREAT RICHARD
3005, rue Richard
http://pages.infinit.net/Richard

Plus de 10 immeubles de choix
566-6778

82 ENTREPOSAGE GARAGES A LOUER
ENTREPOSAGE MEUBLES

126 MOTONEIGES
MOTONEIGE YAMAHA VMX4

128 TOUT-TERRAINS
POLARIS 500 SPORTSMAN

162 ANIMAUX
CHIOTS BOUVIER BERNOIS

164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS
2 LITS SIMPLES

244 DIVERS A VENDRE
2 CAUSEUSES CURT ITALIEN

348-2884 ENGAGEONS
1-819-829-3017

332 ARGENT A PRETER
\$5 BESOIN D'ARGENT \$5

LAUREAT RICHARD
3005, rue Richard
http://pages.infinit.net/Richard

Plus de 10 immeubles de choix
566-6778

82 ENTREPOSAGE GARAGES A LOUER
ENTREPOSAGE MEUBLES

126 MOTONEIGES
MOTONEIGE YAMAHA VMX4

128 TOUT-TERRAINS
POLARIS 500 SPORTSMAN

162 ANIMAUX
CHIOTS BOUVIER BERNOIS

164 MEUBLES ET ELECTROMENAGERS
2 LITS SIMPLES

244 DIVERS A VENDRE
2 CAUSEUSES CURT ITALIEN

348-2884 ENGAGEONS
1-819-829-3017

332 ARGENT A PRETER
\$5 BESOIN D'ARGENT \$5

**339 OCCASION D'AFFAIRES**

**Herbal Magic**  
CENTRES DE PERTE DE POIDS ET DE NUTRITION

**RÉALISEZ UN REVENU À 6 CHIFFRES EN GÉRANT UN CENTRE HERBAL MAGIC. INVESTISSEMENT DE 90 000 \$ POUR UN CENTRE CLÉS EN MAIN AYANT PIGNON SUR RUE ET UN TERRITOIRE PROTÉGÉ. ACTUELLEMENT PLUS DE 270 CENTRES EN AMÉRIQUE DU NORD.**

**1 613 362-0486**  
OU TAPEZ  
**WWW.HERBALMAGIC.CA**

**336 OCCASION D'AFFAIRES**

**Les Auberges du cœur du Québec**

Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri

Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENT Y EN SORTENT !

### Éphémérides

Voici les éphémérides de la Presse Canadienne du 16 septembre 2000 - A la suite de l'affaire d'achat de députés de l'opposition, le président Alberto Fujimori annonce la tenue de nouvelles élections au Pérou, où il n'est pas candidat.

1999 - Les Algériens votent en faveur de la 'concorde civile' du président Abdelaziz Bouteflika, incluant une amnistie partielle des islamistes.

1996 - Un traité entre la Roumanie et la Hongrie met fin à un vieux différend frontalier.

1994 - L'envoyé officiel de Washington quitte Mogadiscio, mettant fin à l'initiative humanitaire en Somalie lancée en décembre 1992. - Le gouvernement Major lève les restrictions infligées aux médias anglais concernant le Sinn Féin, mouvement irlandais.

1987 - À Montréal, 26 pays adoptent un protocole contre les rejets de chlorofluorocarbures (CFC) qui détruisent l'ozone de la stratosphère.

1986 - Une catastrophe minière, en Afrique du Sud, fait 177 morts.

1979 - En Afghanistan, le président Mohamed Taraki est chassé du pouvoir; l'Union soviétique envahira le pays en décembre.

1978 - En Iran, 25 000 personnes périssent lors d'un séisme de 7,5 à l'échelle; la ville de Tabas est détruite.

1976 - L'Eglise épiscopale des Etats-Unis adopte l'ordination de femmes comme pasteurs et comme évêques.

1967 - Le secrétaire général de l'ONU, le Birman U Thant, demande aux Etats-Unis de cesser de bombarder le Nord-Vietnam.

1966 - Inauguration du nouveau Metropolitan Opera House, à New York, avec la création d'Anthony and Cleopatra, de Samuel Barber.

1964 - Entrée en vigueur du traité canado-américain du fleuve Columbia.

1963 - La Malaisie, le Nord-Bornéo, Sarawak et Singapour forment la Fédération malaise.

1959 - Charles de Gaulle offre l'auto-détermination à l'Algérie.

1941 - En Iran, le shah Reza Khan Pahlavi abdique; son fils Mohammad Reza régnera jusqu'en 1979.

1940 - Au Nouveau-Brunswick, un ouragan déverse 157 mm de pluie à Musquash.

1931 - Le patriote libyen Omar Mukhtar est fusillé par les occupants italiens.

1920 - Devant le 23 Wall Street, à New York, une bombe posée dans une charrette à cheval fait 30 morts et 200 blessés.

1916 - La prohibition de l'alcool commence en Ontario.

1908 - Fondation de General Motors par W. C. Durant.

1857 - Jane Pierpont, de Boston, dépose les droits de sa chanson 'One Horse Open Sleigh', aujourd'hui 'Jingle Bells'.

1810 - Publication au Mexique du Grito de Dolores, qui dénonce le régime espagnol et mènera à l'indépendance.

1760 - Ralph Burton devient premier gouverneur anglais des Trois-Rivières.

Ils sont nés un 16 septembre:  
Le poète anglais John Gay, auteur de 'Beggars Opera' (1685-1732)  
L'actrice Lauren Bacall, née Betty Joan Perske (1924)  
Le guitariste Riley 'B.B.' King, à Itta Bena, Mississippi (1925)  
Le chanteur français Marcel Mouloudji (1924-94)  
L'acteur américain Peter Falk (1927)

### AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

**Centre jeunesse de l'Estrie Val-du-Lac**

#### APPEL D'OFFRES

Projet:  
**Centre jeunesse de l'Estrie, pavillon Paulhus, Val-du-Lac**  
**Réfection de la toiture du gymnase**  
8475, Chemin Blanchette, Rock Forest (Québec) J1N 3A3

Propriétaire:  
**Centre jeunesse de l'Estrie**  
François Gagnon, chargé de projet  
594, boul. Queen Nord, Sherbrooke (Québec) J1H 3R7

Architecture:  
**ATELIERS ARCHITECTURE**  
Rémi L. Petit et Luc Roy Architectes  
740, rue Compton Est, Waterville (Québec) J0B 3H0

Le Centre jeunesse de l'Estrie demande des soumissions pour les travaux de réfection de la toiture du gymnase du pavillon Paulhus à Val-du-Lac, situé à Rock Forest.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être consultés, à partir du 16 septembre 2005, 10 h, au bureau de l'Architecte ou obtenus contre un dépôt de cinquante (50 \$) dollars ou un chèque au même montant à l'ordre du Centre jeunesse de l'Estrie, qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les sept (7) jours qui suivent l'ouverture des soumissions.

Une visite pour les entrepreneurs et sous-entrepreneurs, aura lieu le mardi 20 septembre à 10 h, heure en vigueur localement, au pavillon Paulhus, entrée principale, Val-du-Lac, à Rock Forest, 8475 chemin Blanchette.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées à la soussignée, seront reçues à la réception du Centre jeunesse de l'Estrie au 8475 chemin Blanchette, Rock Forest, J1N 3A3, avant 10 h, heure en vigueur localement, le 30e jour de septembre 2005, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de dix mille dollars (10 000,00 \$), à l'ordre du Propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 60 jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée, à la signature du contrat, contre une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1).

L'appel d'offres est assujéti à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario ainsi qu'à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et du Nouveau-Brunswick.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Marie Pineau  
Chef des services techniques, alimentaires et d'approvisionnement  
Centre jeunesse de l'Estrie

## Mgr Cabazon remplace Mgr Saint-Gelais à la présidence

Presse Canadienne  
NICOLET

L'évêque de Saint-Jérôme, Mgr Gilles Cabazon, a succédé hier à l'évêque de Nicolet, Mgr Raymond Saint-Gelais, à la présidence de l'Assemblée des évêques catholiques du Québec.

Il occupait cette fonction depuis quatre ans.

Lors de sa dernière apparition à titre de président de l'AECO, Mgr Saint-Gelais en a aussi profité pour annoncer que l'évêque de Trois-Rivières, Mgr Martin Veillette, a été élu vice-président par l'Assemblée des évêques. Cette fonction était assumée auparavant par Mgr Cabazon.

L'assemblée plénière qui se déroule à la Maison de la Madone jusqu'à aujourd'hui est l'occasion pour les religieux d'évaluer leur participation à la dernière Journée mondiale de la jeunesse, à Cologne, et de proposer quelques recommandations à la suite du Forum jeunesse qu'ils ont organisé en février dernier.

Selon les évêques, la JMJ a révélé l'émergence d'un nouveau modèle de croyant. Les jeunes seraient intéressés par la pédagogie du pèlerinage et vivraient leur foi à travers des expériences de prière, de partage, d'engagement et de solidarité. Selon eux, la JMJ de Cologne a démontré que l'Eglise demeure jeune et vivante.

Soucieux de tabler sur ce succès, plusieurs diocèses tiendront cette année un forum jeunesse.

Par ailleurs, Mgr Saint-Gelais a confié que l'AECO avait discuté au cours des derniers jours du suicide assisté et de la sauvegarde du patrimoine. Un mémoire sera présenté la semaine prochaine à la Commission de la culture à Québec. De plus, les diacres permanents étaient également présents pour faire le point et échanger sur leur expérience.

Notons enfin que l'Assemblée des évêques du Québec a ajouté le mot «catholiques» à son nom, dans un souci de respect oecuménique, puisqu'il y a des évêques de différentes confessions au Québec.

### AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

**VENTE PAR ENCAN**  
Pour Elgin Haskell au 3355, route Marlinton à Ogden (Graniteville), le samedi 17 septembre à 10h.  
Prenez la rue Junction à Beebe.

**SERONT VENDUS:**  
tracteur à gazon Craftsman 16 forces neuf; remorque pour tracteur; 3 tondeuses à gazon à essence; souffleur à neige Craftsman 8 forces neuf; génératrice 9 forces neuves; compresseur 5 forces neuf; laveuse à pression; pompe à eau 1/2 force neuve; aspirateur Shop Vac neuf; 4 enjoliveurs de roues de camion neufs; pompe d'assèchement neuve; crics rouleurs hydrauliques; 1[1/2] et 2 tonnes; mouffe à chaîne 1 tonne neuf; mélangeur à ciment; rotoculteur Troybilt, comme neuf; taille-bordures; meuleuse d'établi 6 po; perceuse à colonne; jeux de douilles; jeux de clés, neufs; jeux de tarauds; ensemble de perceuse; broquette; ensemble de perceuse à fil neuve; perceuse neuve 7[1/4] po; perceuse 1[1/2] po; scie sauteuse, boîte à malle neuve; réservoir d'essence 200 gallons; poêle à bois étanche à l'air; tuyau de poêle neuf et usagé; vieille bicyclette; chaînes à bilots; chaise haute antique; petites cruches; bidon de lait; échelle extensible en aluminium 36 pi; ha-chutes; plusieurs autres articles trop nombreux à énumérer.

Condition: comptant.  
Larry Wheeler, encanteur Graniteville  
876-5349 180237

**Commission scolaire EASTERN TOWNSHIPS EASTERN TOWNSHIPS School Board**

**AVIS PUBLIC** est, par la présente, donné aux électeurs de la Commission scolaire Eastern Townships :

- Le poste de commissaire est ouvert aux candidatures pour la circonscription n° 15, couvrant la municipalité d'Ascot et une partie de la municipalité de Lennoxville.
- Toute déclaration de candidature devra être produite au bureau de la présidente d'élection ou de l'adjointe désignée à cette fin aux jours et aux heures suivants :

JOURS :	2005-11-01	HEURES :	10 h à 16 h
	2005-11-02		10 h à 16 h
	2005-11-03		10 h à 16 h
	2005-11-04		10 h à 15 h
	2005-11-05		10 h à 14 h
	2005-11-06		12 h à 17 h

- Toute personne qui a droit d'être sur la liste électorale et qui a son domicile depuis au moins six mois sur le territoire de la commission scolaire peut être élu commissaire.

La déclaration de candidature comprend le nom du candidat, sa date de naissance, son adresse, la circonscription électorale pour laquelle il pose sa candidature, une attestation du serment de son éligibilité et sa signature. Le candidat doit aussi présenter une pièce d'identité.

La signature d'appui d'au moins dix électeurs de la circonscription est requise. En regard de cette signature, chaque électeur doit indiquer son adresse comme elle doit être inscrite sur la liste électorale. Le candidat ou son mandataire doit signer une déclaration assurant qu'il a obtenu les signatures en sa présence et qu'à sa connaissance, ces électeurs sont domiciliés dans la circonscription électorale.

- Si plus d'un candidat pose sa candidature :

un scrutin sera tenu le 4 décembre 2005, de 9 h à 19 h et un vote par anticipation sera tenu le 27 novembre 2005, de 12 h à 20 h.

- J'ai nommé une secrétaire d'élection : Kathleen Lowde
- J'ai nommé une adjointe : Josée Audette

Le 1er septembre de l'année d'élection, un électeur qui n'a pas d'enfant admis aux services éducatifs de la commission scolaire francophone ou anglophone qui dessert son domicile peut choisir d'exercer son droit de vote dans la commission scolaire anglophone. Il fait son choix en donnant avis signé à la présidente d'élection du 18 octobre au 25 octobre 2005.

En dehors du processus électoral, l'électeur transmet son avis écrit au directeur général de la commission scolaire.

- Vous pouvez me joindre à l'adresse et au numéro de téléphone suivants :

**Chantal C. Beaulieu**  
Présidente d'élection  
Commission scolaire Eastern Townships  
101, rue du Moulin, bureau 205  
Magog (Québec) J1X 6H8

Tél. : (819) 868-3106  
Télé. : (819) 868-2286  
Courriel : beaulieuc@etsb.qc.ca

Donné à Magog, le 16 septembre 2005  
Chantal C. Beaulieu, présidente d'élection

Le générique masculin est utilisé sans aucune discrimination

### AVIS PUBLIC D'ÉLECTION PARTIELLE PUBLIC NOTICE OF BY-ELECTION

Scrutin du /polling day		
Année/Year	Mois/Month	Jour/Day
2005	12	04

**PUBLIC NOTICE** is hereby given to electors of the Eastern Townships School Board:

The seat of commissioner is opened to candidates in ward No. 15, covering the municipality of Ascot and part of the municipality of Lennoxville.

Nomination papers must be presented to the returning officer or to her assistant at the office of the returning officer on the following days and hours:

DAYS:	2005-11-01	HOURS:	10 a.m. to 4 p.m.
	2005-11-02		10 a.m. to 4 p.m.
	2005-11-03		10 a.m. to 4 p.m.
	2005-11-04		10 a.m. to 3 p.m.
	2005-11-05		10 a.m. to 2 p.m.
	2005-11-06		12 p.m. to 5 p.m.

Every person who is entitled to have his/her name entered on the list of electors and who has been domiciled in the territory of the school board for six months or more may be elected as commissioner.

The nomination paper shall state the name, date of birth and address of the candidate, indicate the ward for which he/she is a candidate including an affidavit certifying that he/she is eligible. The nomination paper must be accompanied with a proof of the candidate's identity.

The nomination paper must be supported by at least ten electors of the electoral division. Each elector must indicate his/her address as it appears on the list of electors. The nomination paper must be signed by the candidate or his/her mandatory certifying that the signatories have signed the nomination paper in his/her presence and that, to the best of his/her knowledge, they are domiciled in the electoral division.

- If more than one candidate is nominated:

a polling day will be held on December 4th 2005, from 9 a.m. to 7 p.m. and an advance poll will be held on November 27th 2005 from 12 p.m. to 8 p.m.

- I have appointed an election clerk: Kathleen Lowde
- I have appointed an assistant: Josée Audette

Any elector who, as of September 1st preceding the polling day, does not have a child admitted to educational services provided by any school board having jurisdiction over the territory in which the elector is domiciled, may choose to vote at the election of commissioners of the English language school board. The elector may exercise such voting option by sending a notice to the returning officer, from October 18th to October 25th 2005.

Outside the election proceedings, the elector must send the notice of his/her voting option in writing to the director general of the school board.

- You can reach me at :

**Chantal C. Beaulieu**  
Returning Officer  
Eastern Townships School Board  
101 du Moulin, Suite 205  
Magog QC J1X 6H8

Tel. : (819) 868-3106  
Fax: (819) 868-2286  
E-mail: beaulieuc@etsb.qc.ca

Given in Magog, this 16th day of September 2005  
Chantal C. Beaulieu, Returning Officer

PROVINCE DE QUÉBEC  
M.R.C. DU VAL-SAINT-FRANÇOIS  
VILLE DE RICHMOND

### AVIS PUBLIC AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE D'APPROBATION RÉFÉRENDAIRE SECOND PROJET DU RÈGLEMENT NO. 68 AMENDANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 510.

1. Objet du projet et demande d'approbation référendaire  
À la suite de l'assemblée publique de consultation, tenue le 15 septembre 2005, sur le premier projet de règlement de zonage 68 amendant le règlement de zonage numéro 510, le conseil de la Ville a adopté, le 15 septembre 2005, un second projet de règlement, lequel second projet de règlement porte le numéro 68 et est intitulé « Second projet de règlement numéro 68 amendant le règlement de zonage 510 concernant le zonage en la ville de Richmond » afin de créer la zone Cm-1 (commerce contraignant) à même une partie de la zone Cc-1, de prévoir les usages permis dans ladite zone Cm-1 et de créer la zone lb-2 à même la totalité de la zone la-1.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

**CRÉATION DE LA ZONE Cm-1 À MÊME UNE PARTIE DE LA ZONE Cc-1**  
Une demande relative à la disposition ayant pour objet de modifier le plan de zonage numéro « VSF-RZ-1 » afin de créer la zone Cm-1 à même une partie de la zone Cc-1 (art. 5) peut provenir de toute personne intéressée de la zone Cc-1 et de toute zone contiguë. Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

**USAGES AUTORISÉS DANS LA ZONE Cm-1**  
Une demande relative à la disposition ayant pour objet d'ajouter l'usage « Commerce contraignant » (art. 2), de prévoir les constructions et usages permis dans la zone Cm-1 (art. 3) et de prévoir les normes d'implantation en zone Cm (art. 4), de modifier la grille des constructions et usages permis (art. 7) en zone Cm, de prévoir une zone tampon (art. 8) en zone Cm, de prévoir l'entreposage en zone Cm (art. 9), de prévoir la possibilité d'établir plus d'un bâtiment principal par lot en zone Cm (art. 10), peut provenir de toute personne intéressée de la zone Cc-1 et de toute zone contiguë. Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

**CRÉATION DE LA ZONE lb-2 À MÊME LA TOTALITÉ DE LA ZONE la-1**  
Une demande relative à la disposition ayant pour objet de modifier le plan de zonage numéro « VSF-RZ-1 » afin de créer la zone lb-2 à même la totalité de la zone la-1 (art. 6) peut provenir de toute personne intéressée de la zone la-1 et de toute zone contiguë. Une telle demande vise à ce que le règlement contenant cette disposition soit soumis à l'approbation des personnes habiles à voter de la zone à laquelle il s'applique et de celles de toute zone contiguë d'où provient une demande valide à l'égard de la disposition.

2. Description des zones  
Le territoire visé par la disposition ayant pour objet de modifier le plan de zonage « VSF-RZ-1 » afin de créer la zone Cm-1 à même une partie de la zone Cc-1 (art.5) est illustré à l'annexe A.

**ANNEXE A**  
Le territoire visé par la disposition ayant pour objet de modifier le plan de zonage « VSF-RZ-1 » afin de créer la zone lb-2 à même la totalité de la zone la-1 (art.6) est illustré à l'annexe B.

**ANNEXE B**  
Le territoire visé, par les dispositions ayant pour objet d'ajouter l'usage « Commerce contraignant » (art. 2), de prévoir les constructions et usages permis dans la zone Cm-1 (art. 3) et de prévoir les normes d'implantation en zone Cm (art. 4), de modifier la grille des constructions et usages permis (art. 7) en zone Cm, de prévoir une zone tampon (art. 8) en zone Cm, de prévoir l'entreposage en zone Cm (art. 9), de prévoir la possibilité d'établir plus d'un bâtiment principal par lot en zone Cm (art. 10), est illustré à l'annexe A.

3. Conditions de validité d'une demande  
Pour être valide, toute demande doit :

- indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
- être reçue au bureau de la municipalité au plus tard le 26 septembre 2005 à 16 h 45;
- être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.

4. Conditions pour qu'une personne habile à voter ait le droit de signer une demande d'approbation référendaire provenant d'une zone visée ou, le cas échéant, d'une zone contiguë.

4.1 Conditions générales à remplir le 15 septembre 2005 :

- être domiciliée sur ce territoire et, depuis au moins six (6) mois, au Québec;
- être, depuis au moins douze (12) mois, le propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1), situé sur ce territoire.

4.2 Conditions supplémentaires, particulières aux personnes physiques, à remplir le 15 septembre 2005 :

- être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle ou frappée d'une incapacité de voter prévue à l'article 524 L.E.R.M.

4.3 Conditions supplémentaires particulières aux co-propriétaires indivis d'un immeuble et aux co-occupants d'un établissement d'affaires :

- être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des co-propriétaires ou des co-occupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de l'établissement d'entreprise. La personne désignée doit produire l'original de cette procuration avec la demande (note : un co-propriétaire ou un co-occupant n'a pas à être désigné s'il est, par ailleurs, qualifié à titre de domicilié, de propriétaire unique ou d'occupant unique d'un établissement d'entreprise).

4.4 Conditions d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale :

- désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne physique qui, le 15 septembre 2005 et au moment d'exercer ce droit est majeure, de citoyenneté canadienne et n'est pas être en curatelle ou frappée d'une incapacité de voter prévue à l'article 524 L.E.R.M. La personne désignée doit fournir une copie certifiée conforme de cette résolution avec la demande.

5. Absence de demandes  
Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

6. Consultation du projet  
Le second projet peut être consulté au bureau de la municipalité, au 745, Gouin, Richmond, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 45.

Donné à Richmond, ce 16 septembre de l'an deux mille cinq.  
Guy-Lin Beaudoin, Directeur général et secrétaire-trésorier

# Nécrologie

**FLEURISTE** Pour tous occasions  
**Ambiance** 1000 KINGSTON  
 562-6226

Une approche humaine  
 COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ESTRIE  
 depuis 1974 565-7646



**O'BREADY**  
**Jacques**  
 1936-2005

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 13 septembre 2005 à l'âge de 69 ans est décédé M. Jacques O'Bready, maire de Sherbrooke de 1974-1982, fils de feu Hertel O'Bready et de feu Lucienne Lacroix et époux de Pierrette Marquis, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence Steve Elkas inc.  
 601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
 Tél.: 565-1155 - Téléc.: 820-8872  
 Courriel: stevel.elkas@videotron.ca  
 Affiliée à la C.T.Q.

Heures de visite: JEUDI le 15 septembre 2005 de 19 h à 22 h, vendredi le 16 septembre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et samedi le 17 septembre 2005 de 9 h à 10 h 10. Le service religieux sera célébré le samedi le 17 septembre 2005 à 10 h 30 en la Basilique Cathédrale St-Michel et de là au Cimetière St-Michel.

Outre son épouse, M. O'Bready laisse dans le deuil ses enfants: Marc (Isabelle Aubin) et Maryse (Danny Duchesne). Il était aussi le père de feu Michel O'Bready. Il laisse également dans le deuil ses petits-enfants: Myriam et Véronique O'Bready et Alexandre et Maxime Duchesne. Ses sœurs: Louise (Robert Nichols) et Francine (Jean-Pierre Plamondon). Son frère Pierre O'Bready. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Pierre Marquis, Micheline Marquis et Denise (Alain Lussier), ainsi qu'autre parents et amis.  
 En guise de sympathie des dons à une fondation de votre choix seraient grandement appréciés.



**BLAIS**  
**Claude**  
 1943-2005

Au CHUS site Fleurimont, après un dur combat contre le cancer, Claude est décédé le 8 septembre 2005 à l'âge de 61 ans. Il a donc quitté son épouse Nicole Gosselin et son fils Stéphane (Chantal Perras). Il est le fils de Lucille Côté (feu Émilien Blais). La famille vous accueillera à la:

Résidence Steve Elkas inc.  
 601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
 Tél.: 565-1155 - Téléc.: 820-8872  
 Courriel: stevel.elkas@videotron.ca  
 Affiliée à la C.T.Q.

Heures de visite: VENDREDI le 16 septembre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et SAMEDI le 17 septembre 2005 de 12 h à 13 h 30. Le service religieux sera célébré, le SAMEDI 17 septembre 2005 à 14 h en l'église St-Roch et de là au Crématorium Steve L. Elkas.

Claude laisse dans le deuil ses frères et sœurs: Fernand (Danielle Bergeron), Claudette (Rock Lacroix) et Robert. Sa tante Annette Côté (Armand Blouin) qui est comme une sœur. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Onil (Rolande Hamel), Ginette (Marcel Latulippe), Serge (Suzanne Côté), Diane (Jean-Guy Gilbert), Denise (Joceline Lemay), Marcel (Èlène Clair), Guyette (André Rouillard) et Bertrand, ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes et ses amis (es).

Merci aux médecins et soignants du CHUS et aussi aux généreux donateurs de sang.

En guise de sympathie des dons à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER, 3001, 12e Avenue Nord, Sherbrooke, Qc, J1H 5N4 ou à la ROSÉ DES VENTS, 234, rue Dufferin, bureau 102, Sherbrooke, Qc, J1H 4M2, seraient grandement appréciés.



**ELLYSON**  
**Marie**  
**Plamondon**  
 1932-2005

À l'UGS Pavillon St-Vincent, le 7 septembre 2005 à l'âge de 72 ans est décédée madame Marie Plamondon, épouse de Jean-Claude Ellyson demeurant à Lennoxville. La direction des funérailles et la crémation ont été confiées à:

Crématorium Steve Elkas inc.  
 445, rue 24 Juin, Sherbrooke (Québec)  
 Tél.: 565-1155 - Téléc.: 820-8872  
 Courriel: stevel.elkas@videotron.ca  
 Affiliée à la C.T.Q.

La famille sera présente à l'église, le jour des funérailles, dès 13h00 pour recevoir les condoléances des parents et amis. Le service religieux sera célébré le SAMEDI 17 septembre 2005 à 13h30 en l'église St-Anoine de Lennoxville.

Outre son époux, madame Plamondon Ellyson laisse dans le deuil ses enfants: Nancy Ellyson (Louis Chan), Josée Ellyson (Jean-François Trudel), sa brue Hélène Fournier (feu Mario Ellyson); ses petits-enfants: Thomas, Jessica et Laura Ellyson, Michèle et Meagan Chan, Marie-Claude et Claire Trudel. Sa sœur Cécile Plamondon (feu Gérard Michaud), son frère André Plamondon (Gislène Perron), son beau-frère Yvon Ellyson (Jeannine St-Pierre), ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier Mgr. Laurent Lareau, tout le personnel de la pastorale ainsi que l'UGS Pavillon St-Vincent, le Dr. Lamontagne et le Dre. Anne-Marie Boire pour les bons soins prodigués à Mme Plamondon Ellyson.

En guise de sympathie des dons à la FONDATION INST. UNIVERSITAIRE GÉRIATRIE, 1036, rue Belvédère Sud, Sherbrooke, Qc, J1H 4C4 seraient grandement appréciés.



**THERRIEN**  
**Théodore**

À son domicile, le 10 septembre 2005, est décédé monsieur Théodore Therrien, à l'âge de 71 ans, demeurant à Windsor. Monsieur Therrien repose à la:

Résidence funéraire Windsor  
 310, rue St-Georges, Windsor, Qc  
 Tél.: 819-845-5229 - Téléc.: 819-845-1924  
 Madeleine St-Louis Therrien, dir.  
 courriel: www.salonscass.ca.

Heures de visite: VENDREDI 16 septembre 2005 de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 10 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles SAMEDI 17 septembre 2005 à 11 h en l'église St-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière St-Philippe.

Monsieur Therrien laisse dans le deuil Laurence Léveillé, la mère de ses enfants; ses enfants Claude (Louisiane Bégin), Aline (Roger Kendall); ses petits-enfants: Guillaume, Kate, Annie-Claude et Jessie; ses frères et sœurs: Monique (Léo Labbé), Denise (Germain Allard), Madeleine (Armand Geoffroy), Lise (Gilles Jolin), Louise (Claude Couturier), Louise (Luc Jolin). Il était aussi le frère de feu Thérèse et de feu Jean-Guy Therrien. Il laisse dans le deuil ses oncles, tantes, cousins, cousines, neveux et nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR, 2630, rue King Ouest, bureau 100, Sherbrooke (Québec) J1J 2H1 seraient grandement appréciés de la famille.



**LALUMIÈRE**  
**Camille**

Entouré de toute sa famille, le 14 septembre 2005, est décédé, à l'âge de 70 ans et 7 mois, Monsieur Camille Lalumière, fils de feu Raoul Lalumière et de feu Antoinette Leblanc, demeurant à Weedon. Monsieur Lalumière repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
 260, rue Des Érables, Weedon, Qc  
 Tél.: 819-877-2720 - Téléc.: 819-877-2720  
 Claude Roy, directeur  
 Courriel: info@coopfuneraire.com

Heures de visite: SAMEDI le 17 septembre 2005 à partir de 9 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Les funérailles auront lieu le SAMEDI 17 septembre 2005 à 14 h en l'église St-Janvier de Weedon.

Monsieur Camille Lalumière laisse dans le deuil ses frères et sœur: Réal, Bertrand (Nicole Livernoche), Hélène (Yoland Brochu), Monique et Gisèle. Il était aussi le frère de feu Maurice. Il laisse également dans le deuil sa tante Irène; ses neveux et nièces: Denis, Suzanne, Richard, Francine, Yvon, Sylvie, Louise, Alain, Michel, François, Anne, Isabelle, Jean-Philippe, Frédéric et Jessica, ainsi que leur conjoint et conjointe; ses cousins, cousines et de nombreux amis (es), spécialement Louis (Jane).

La famille désire remercier le personnel du 4e étage et des soins intensifs du CHUS Fleurimont pour leur professionnalisme et leur gentillesse.

En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke Qc, J1G 2E8, seraient grandement appréciés de la famille.



**LESSARD**  
**Hélène**  
**(Dumoulin)**

À Magog, le 12 septembre 2005, est décédée Madame Hélène Dumoulin, à l'âge de 48 ans, épouse de Marquis Lessard, demeurant à Magog. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.  
 150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)  
 Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563  
 Jean-Pierre Morin, directeur  
 Courriel: ledoux@netrevolution.com

Heures de visite: VENDREDI 16 septembre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le jour des funérailles à compter de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Les funérailles auront lieu le SAMEDI 17 septembre 2005 à 10 h 30 en l'église St-Patrice, et de là au crématorium.

Outre son époux, M. Marquis Lessard, madame Hélène Dumoulin Lessard laisse dans le deuil ses filles: Marie-Ève et Christina (Mathieu). Sa belle-mère Cécile Maheu Lessard. Sa sœur et son frère: Louise et Jean (Marie Giguère). Ses beaux-frères et belles-sœurs: Louise, Nicole (Jacques), Reine (Dominic), Wilson (Gaétane), Jean-Marc, Gilles (Louise), Sonia (Jean). Elle était aussi la belle-sœur de feu Pauline (Gaston). Elle laisse également dans le deuil ses cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le Dr. Noémie Valiquette et le personnel du 4e étage de l'hôpital La Providence et de l'oncologie du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués à madame Hélène Dumoulin Lessard.

En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER, 3330, rue King Ouest, bureau 130, Sherbrooke, Qc, J1L 1C9, seraient grandement appréciés de la famille.

**In mémoriam**

AUCLAIR, (Mme Fleurette)  
 77 ans, Asbestos  
 BELLAVANCE, (M. Raymond V.)  
 82 ans 6 mois, Sherbrooke  
 BLAIS (M. Claude)  
 61 ans, Sherbrooke  
 BOISVERT, (Mme Laurette)  
 78 ans, Windsor  
 BOURASSA, (Angeline, née Robichaud)  
 88 ans, Rock Forest  
 BOURQUE, (Mme Béatrice, née Fortin)  
 83 ans 11 mois, East-Angus  
 CHARLAND (Mme Jeannine)  
 72 ans, Wotton  
 COURNOYER, (M. Maurice)  
 59 ans, Coaticook  
 DUCLOS (Mme Annette, née Boutin)  
 84 ans, Sherbrooke  
 ELLYSON (Mme Marie)  
 72 ans, Lennoxville  
 FOULON, (Mme Edna, née Morissette)  
 87 ans 3 mois, Bromptonville  
 FRANCOEUR (Mme Berthe Bernard)  
 93 ans, Coaticook  
 GAUTHIER (Mme Lise)  
 64 ans, Drummondville  
 ISABEL-POIRIER, (M. Charles)  
 20 ans 2 mois, Rock Forest  
 LALUMIÈRE (M. Camille)  
 70 ans et 7 mois, Weedon  
 LESSARD (Mme Hélène Dumoulin)  
 48 ans, Magog  
 NADEAU (M. Réal)  
 54 ans et 3 mois, Ste-Cécile-de-Whitton  
 O'BREADY (M. Jacques)  
 69 ans, Sherbrooke  
 THERIEN (M. Théodore)  
 71 ans, Windsor

**Sherbrooke-Vie**  
 ancien S-EAF Une assurance-vie pour l'essentiel  
 www.sherbrooke-vie.com  
 569-2538



**FOULON**  
**Edna**  
**(Morissette)**

Au I.U.G.S. Pavillon d'Youville, le 14 septembre 2005 est décédée Madame Edna Morissette Foulon, à l'âge de 87 ans et 3 mois, épouse de feu Odilon Foulon, demeurant à Bromptonville. Madame Foulon repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
 72, rue Larocque, Bromptonville, Qc  
 Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-564-7844  
 Claude Roy, directeur  
 Courriel: info@coopfuneraire.com

Heures de visite: VENDREDI le 16 septembre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h à 10 h 55. Les funérailles auront lieu le samedi 17 septembre 2005 à 11 h en l'église Saint-Praxède de Bromptonville. L'inhumation au cimetière de Bromptonville.

Madame Foulon laisse dans le deuil ses enfants: Jacinthe, Réjean (Kathleen), Gisèle (Ralph). Ses petits-enfants: Emmanuel, Micael, Daniel, Lydia, Jasmine, Jason. Ses frères et sœurs: Sylvio, Madelein, Thérèse (Fernand), Jean-Guy, Jacques (Myriam).  
 La famille tient à remercier tout le personnel du I.U.G.S. Pavillon Youville en particulier Dr. Francine Audet qui l'ont aidé durant ses dernières heures. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630, rue King Ouest, bureau 150, Sherbrooke, Qc, J1J 2H1, seraient grandement appréciés de la famille.



**BOURASSA**  
**Angeline**  
**(Robichaud)**

Au I.U.G.S. Pavillon Argyll, le 13 septembre 2005, est décédée Madame Angeline Robichaud à l'âge de 88 ans, épouse de feu Marcel Bourassa, demeurant à Rock Forest. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Robichaud, il n'y aura pas d'exposition. La crémation a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
 530, rue Prospect, Sherbrooke, Qc  
 Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-564-7844  
 Claude Roy, directeur  
 Courriel: info@coopfuneraire.com

La famille sera présente à l'église à compter de 9 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles auront lieu le SAMEDI 17 septembre 2005 à 10 h en l'église Saint-Charles-Garnier. Les cendres seront déposées au Cimetière des Jardins du Souvenir.

Mme Robichaud laisse dans le deuil ses fils: Michel Bourassa (Manon), Pierre-Paul Bourassa (Véronique). Sa bru Ginette St-Cyr (feu Jacques). Ses petits-enfants: Isabelle, France, Christian, Patrick et Catherine ainsi que leur conjoint et conjointe. Ses sœurs et son frère: Angela, Yvette, Gracia, Hermance et Julienne. Ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux, nièces, autres parents et amis.  
 La famille désire remercier le personnel du 5e étage de l'I.U.G.S. Pavillon Argyll pour les bons soins prodigués à Mme Robichaud.

**Suite des avis à la page suivante**



**BELLAVANCE**  
**Raymond V.**

Au I.U.G.S. Pavillon St-Joseph, le 11 septembre 2005 est décédé Monsieur Raymond V. Bellavance, à l'âge de 82 ans et 6 mois, fils de feu Pierre C. Bellavance et de feu Liliari. 1. Codère, demeurant à Sherbrooke. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
 530, rue Prospect, Sherbrooke, Qc  
 Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-564-7844  
 Claude Roy, directeur  
 Courriel: info@coopfuneraire.com

Les funérailles auront lieu SAMEDI le 17 septembre 2005 à 11 h en la Chapelle du Foyer St-Joseph. L'inhumation suivra au cimetière St-Michel le lundi le 19 septembre 2005.

Monsieur Bellavance laisse dans le deuil son frère Guy D. Bellavance (Charlotte Lemire), sa sœur Valma B. Courtremanche. Il laisse également dans le deuil de nombreux parents et amis.

La famille tient à remercier le Dr. Yves Turmel et l'équipe de soins du 4e étage de l'I.U.G.S. Pavillon St-Joseph pour la qualité des services prodigués à Monsieur Bellavance. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION I.U.G.S., 1036, Belvédère Sud, Sherbrooke, qc., J1H 4C4



**BOURQUE**  
**Béatrice**  
**(Fortin)**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 13 septembre 2005 est décédée Madame Béatrice Fortin Bourque, à l'âge de 83 ans et 11 mois, épouse de feu René Bourque et fille de feu Arthur Fortin et de feu Joséphine Fontaine, demeurant à East-Angus. Afin de respecter les dernières volontés de Mme Fortin, il n'y aura pas d'exposition. La crémation a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
 530, rue Prospect, Sherbrooke, Qc  
 Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-564-7844  
 Claude Roy, directeur  
 Courriel: info@coopfuneraire.com

La famille sera présente à l'église à compter de 13 h afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Les funérailles auront lieu le SAMEDI le 17 septembre 2005 à 15 h en l'église Saint-Gérard. Les cendres seront déposées au cimetière St-Gérard.

Mme Fortin laisse dans le deuil ses enfants: Réal (Céline Léveillé), Gérard, Carole (Yvon Lemieux), Serge (Nicole Breton). Elle était également la mère de feu Benoit. Ses petits-enfants: Karine (Éric Cholette), Jonathan (Marie-Hélène Duval), Pathy (Mario Bernier), Ariane, Amélie, Jean-Benoit, Stéphanie, Camille et Guillaume. Ses arrière-petits-enfants: Jacob et Mélodie. Ses frères et sœurs: Patrice (Adrienne), Lucien (Noëlla Boucher), Justine (feu Benoit Bernier). Elle était également la sœur de feu Lorenzo (Thérèse Boisvert), de feu Léopold-Paul (feu Berthe Giguère), de feu Conrad (feu Béatrice Giguère), de feu Bernard (feu Adrienne Lacroix), de feu Florence (feu Albert Royer), et de feu Jules. Ses beaux-frères et belles-sœurs: Béatrice (feu Gérard Gauthier), Gilberte (Lionel Lacroix). Elle était également la belle-sœur de feu Adrien (feu Marcelle Martin), de feu Lucien (Alida Bergeron), de feu Noël (feu Marie-Ange), de feu André, de feu Robert (feu Éva Leclerc), de feu Émile (feu Bella Laverdière), de feu Léo-Paul et de feu Maurice (Huguette Dodier). Ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis. Elle laisse aussi dans le deuil ses amis et le personnel de la résidence Les Beaux Sourires d'East-Angus et particulièrement sa nièce Francine Fortin.

La famille désire remercier le personnel du CHUS Hôtel-Dieu pour les bons soins et le grand respect témoignés envers Mme Fortin Bourque lors de son bref séjour ainsi que Mme Johanne Breton pour sa présence. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS INC., 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc, J1G 2E8, seraient grandement appréciés de la famille.



**COURNOYER**  
**Maurice**

Au C.S.S.S. de Coaticook, le 14 septembre 2005 est décédé M. Maurice Cournoyer à l'âge de 59 ans, fils de Adrien Cournoyer et de Simone Dumoulin, demeurant à Coaticook. M. Cournoyer repose à la:

Résidence funéraire Charron & fils inc.  
 228, rue Child, Coaticook (Québec)  
 Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200  
 Stéphane Charron, président  
 Claude Charron, directeur  
 info@charronfils.com  
 www.charronfils.com

Heures de visite: JEUDI le 15 septembre 2005 de 19 h à 21 h. Le jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Les funérailles auront lieu le vendredi le 16 septembre 2005 à 11 h en l'église Ste-Edwidge. Inhumation au cimetière du même nom.

Outre ses parents, M. Cournoyer laisse dans le deuil ses frères et sa sœur: Richard (Liette Lamontagne), Cécile (Michel Lamoureux), Réjean. Ses neveux et nièces: Nathalie (Luc), Vincent, Maggy, Kévin, François (Mélissa), Patrick, ainsi que plusieurs cousins, cousines, autres parents et amis.



**POIRIER-ISABEL**  
**Charles**

Accidentellement, le 11 septembre 2005 est décédé Monsieur Charles (Chuck) Poirier-Isabel à l'âge de 20 ans et 2 mois, fils de Mario Isabel et de Johane Poirier, demeurant à Rock Forest. Charles (Chuck) repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
 505, rue Short, Sherbrooke, Qc  
 Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-564-7844  
 Claude Roy, directeur  
 Courriel: info@coopfuneraire.com

Heures de visite: DIMANCHE le 18 septembre 2005 à partir de 11 h jusqu'au départ du salon à 14 h 30. Les funérailles auront lieu le dimanche 18 septembre 2005 à 15 h en l'église St-Roch de Rock Forest.

Outre ses parents, Charles laisse dans le deuil son frère Alexandre, son amie Jessica Paxton. Ses grands-parents Adrien Poirier et Gemma Cloutier, Gaston Isabel et Berthe Lachance. Son arrière-grand-mère Marie-Ange Isabel. Ses oncles et tantes: Doris Poirier (Donald Orichowski), Carole Poirier, Yves Poirier (Josée Poirier), Sylvie Isabel (Réjean Talbot), Alain Isabel (Céline Bédard) ainsi que ses cousins, cousines, autres parents et ses nombreux amis (es).



**CHARLAND**  
**Jeannine**

Au CHUS Fleurimont, le 11 septembre 2005 est décédée Mme Jeannine Charland à l'âge de 72 ans, fille de feu Albert Charland et de Cédé Gagné, demeurant à Wotton. Mme Charland repose au:

Centre funéraire Dupuis  
 765, rue Gervais, Wotton (Québec)  
 Tél.: 819-879-2424 - Téléc.: 819-879-4406  
 Pierre Dupuis prés.  
 Laurent Bellorose rep.

La famille vous accueillera le jour des funérailles de 11 h jusqu'au départ du salon à 12 h 45. Les funérailles auront lieu le SAMEDI le 17 septembre 2005 à 13 h en l'église St-Hippolyte de Wotton. Inhumation au cimetière du même endroit. Madame Charland laisse dans le deuil ses sœurs: Pauline (sœur de l'Assomption de Nicolet), Mariette (Germain Marchand), Rolande (Émile René). Ses beaux-frères et belles-sœurs: Germaine Lefebvre, Jeanne d'Arc Duchesne, Françoise Perreault, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du Centre Hospitalier d'Asbestos et du CHUS Fleurimont pour les bons soins prodigués à Mme Charland. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER D'ASBESTOS et à la FONDATION DU CHUS seraient grandement appréciés de la famille.

# Nécrologie



**NADEAU**  
Réal  
(1951 - 2005)

Au Centre de Santé et de Service Social du Granit de Lac Mégantic, le mardi 13 septembre 2005, à l'âge de 54 ans et 3 mois est décédé M. Réal Nadeau, époux de Jacinthe Rodrigue, demeurant à Sainte-Cécile-de-Whitton. La famille a confié la direction des funérailles et vous accueillera au :

Centre funéraire Coopératif du Granit  
3844, Québec-Central, Lac Mégantic, Qc  
Tél.: 819-583-2919 - Téléc.: 819-583-3743  
Sans frais : 1-800-667-2919

Courriel: cfgranit@bellnet.ca  
Site: www.cfgranit.qc.ca

Paul-Bruno Turcotte, d.g. et Thanatologue  
Heures de visite: VENDREDI le 16 septembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, ainsi que le jour des funérailles à compter de 9 h jusqu'à 10 h 15. Le service religieux sera célébré le SAMEDI 17 septembre 2005 à 11 h en l'église de Sainte-Cécile de Whitton et de là, l'Urne funéraire sera disposée ultérieurement.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Chantal (François Girard), Caroline (Ian Bolduc), Gabriel (Marie-Claude Vachon). Ses 5 petits-enfants: Heidy, Aby, Rose-Aly, Toby, Marc-Antoine. Il était le fils de feu Albert Nadeau et de Carmen Trépanier (Gaston Poulin), ainsi que le gendre de Léo Rodrigue et de (en première nocces de feu Yvonne Rancourt), en deuxième nocces de Yvonne Poulin. Il était le frère de Robert (Denise Rodrigue), feu Georgette (Adrien Jacques), Claude (feu Lorraine Couture), Rollande (Bellemarre). Il laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Alain (Gaétane Duquette), Carole (Richard Garand), Denise (Robert Nadeau), Danielle (Fernand Gosselin), Francine (Roger Therrien), Roberte (feu Jean-Guy Bilodeau, Normand Turmel), Sylvie (Léo St-Hilaire), Yvan (Carole Quirion), Guylaine (Bruno Therrien), Cécile (Daniel Couture), Odette (Michel Harton), Nathalie (Mario Champagne), ainsi que ses neveux, nièces, oncles et tantes, cousins et cousines et nombreux amis, amies.

Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille par télécopieur au (819)583-3743, par courriel à cfgranit@bellnet.ca. Pour tous renseignements, composez le (819)583-2919.



**DUCLOS**  
Annette  
(née Boutin)  
1921-2005

Au CHUS Fleurimont, le 12 septembre 2005 à l'âge de 84 ans est décédée Mme Annette Boutin, épouse de feu Raymond Duclos, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la :

Résidence Steve Elkas inc.  
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 565-1155 - Téléc.: 820-8872  
Courriel: steve.elkas@videotron.ca  
Affiliée à la C.T.Q.

Le JEUDI 15 septembre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h, vendredi le 16 septembre 2005 de 9 h 30 à 10 h 45. Le service religieux sera célébré le vendredi 16 septembre 2005 à 11 h en l'église Très-Saint-Sacrement et de là au cimetière St-Isaac-Jogues d'Asbestos vers 15 h 00.

Madame Annette Boutin laisse dans le deuil ses enfants : Réjean (Suzanne Lambert), Renald, Denise, Ginette (André Corrivé), Louise, Bernard, Elaine (Claude Poirier), elle était aussi la mère de feu Francine. Elle laisse également dans le deuil ses douze petits-enfants : Carl (Mélanie), Christian (Kelly), Cynthia (Mathieu), Anne-Catherine (Jean-Michel), Alexandre (Josée), Julie (Daniel), Anne-Marie (Éric), Fanny (Philippe), Mélanie (Martin), Marie-Pierre (Karim), Guillaume, Maritess. Ses 6 arrières-petits-enfants : Roxanne, Lydia, Dwayne, Laurence, Charles-Émile, Louis-Philippe. Ses beaux-frères et belles-soeurs : Clara Boutin (feu Émerile Boutin), Berthe Boutin (feu Edgar Boutin), Normand Duclos (Lina), Bertha Duclos, Irène Duclos, Diane Duclos, Yolande Duclos (feu Aurèle Charest), Jean-Paul Duclos (feu Gisèle Guimond) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel de neurologie du CHUS Hôpital Fleurimont pour les très bons soins prodigués à Madame Annette Boutin Duclos. Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par des messes ou des dons à la FONDATION DU CHUS, 590, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc. J1G 2E8. www.fondationchus.org



**BOISVERT**  
Laurette  
(Poulin)

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 13 septembre 2005 est décédée Madame Laurette Poulin Boisvert à l'âge de 78 ans, épouse de feu Jean-Marie Boisvert, demeurant à Windsor. Madame Boisvert repose à la :

Coopérative funéraire de l'Estrie  
64, 3e avenue, Windsor, Qc.  
Tél.: 819-845-3992 - Téléc.: 819-845-3007  
Claude Roy, directeur général  
Lionel Turgeon, directeur  
Courriel: info@coopfuneraire.com

Heures de visites : JEUDI le 15 septembre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h à 10 h 45. Le service religieux aura lieu le vendredi 16 septembre 2005 à 11 h en l'église Saint-Gabriel Lalemant de Windsor. Inhumation au cimetière St-Philippe de Windsor.

Madame Boisvert laisse dans le deuil ses enfants Lise (Charles Dumas), Gilles (Suzie Randlett), Pierre (Chantal Rousseau), Paul (Annie Fredette). Ses petits-enfants Marie-Ève, Geneviève, Maxime, Cynthia, Vincent et Audrey. Ses frères et soeurs Marguerite, Alice (feu Gérard Dostie), Eddy (Monique Dusseault), Gisèle (Georges Savard), Irma (Gabriel Boisvert), Yvon (Marguerite Labbé), Denise (Florian Fontaine). Elle était la soeur de feu Simone (feu Eugène Couture), feu André (feu Gabrielle Blouin), feu Lucille (feu Jean-Paul Beupré). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Boisvert, ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et plusieurs autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du CHUS Fleurimont, le Dr Mariette Lépine et le personnel du département d'Oncologie ainsi que Lucie Champigny du C.L.S.C de Windsor pour les bons soins prodigués à madame Boisvert. En guise de sympathie, dons à la FONDATION DU CHUS INC., 580, Bowen Sud, Sherbrooke, Qc., J1G 2E8. seraient grandement appréciés de la famille.



**AUCLAIR**  
Fleurette  
(Beauregard)

Au Centre de Santé de la MRC d'Asbestos, le 13 septembre 2005 est décédée Mme Fleurette Auclair à l'âge de 77 ans, épouse de M. Elphège Beauregard demeurant à Asbestos. Mme Auclair repose aux :

Résidences funéraires Fréchette et Desrochers  
560, 1ère avenue, C.P. 113, Asbestos (Qc)  
Tél.: 819-879-2233 - Téléc.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, prés. Thanatologue  
Sylvie Fréchette, dir. Thanatopraxie  
Affiliées à la CTQ

Heures de visite : VENDREDI le 16 septembre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles de 8 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 15. Les funérailles auront lieu le samedi 17 septembre 2005 à 10 h 30 en l'église St-Isaac-Jogues. Il y aura crémation au cimetière d'Asbestos à une date ultérieure.

Madame Auclair Beauregard laisse dans le deuil ses fils : Pierre (Carole Hébert), Asbestos, Michel (Lucie Bissonnette), Asbestos. Ses petits-enfants : Mélanie, Yannick (Caroline Brown), Karine (Eric Descoteaux), Valérie. Ses frères et soeurs : M. Claude Auclair (Jeannine O'Bready), M. Germain Auclair, Mme Renaude Auclair (feu Lionel Veillette). Ses beaux-frères et belles-soeurs : M. Bertrand Beauregard (Bibiane Dionne), M. Gérard Beauregard (Gemma Charland), M. Gilles Beauregard (Ilda Hull), Mme Suzanne Pelletier (feu Raymond Beauregard), Mme Marie-Berthe Charland (feu Robert Beauregard) (Roger Roireau), de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la SOCIÉTÉ D'ALZHEIMER du centre de santé de la MRC d'Asbestos seraient grandement appréciés par la famille, cartes disponible au salon.



**FRANCOEUR**  
Berthe  
(Bernard)

Au C.S.S.S. Coaticook, le 11 septembre 2005, est décédée madame Berthe Bernard Francoeur, à l'âge de 93 ans, épouse de feu Bertrand Francoeur, demeurant à Coaticook. Madame Francoeur repose à la :

Résidence funéraire Charron & fils inc.  
228, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200  
Stéphane Charron, président  
Claude Charron, directeur  
info@charronetfils.com  
www.charronetfils.com

Heures de visite: VENDREDI 16 septembre 2005 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 8 h jusqu'au départ du salon à 9 h 15. Funérailles SAMEDI 17 septembre 2005 à 9 h 30 en l'église St-Jean L'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond.

Madame Francoeur laisse dans le deuil ses enfants Guy (Ghislaine Martineau), Nicole (Rodrigue Larose). Elle était aussi la mère de feu Bernard (Thérèse Hébert) et de feu Louis. Elle laisse également ses petits-enfants Bruno (Renée) et Line (Diane), Christian (Sonia), Jasmin (Sandra) et Anne-Sophie (Marco), Pascal (Diane), Daphné (Danny); ses arrière-petits-enfants Étienne, Gabriel, Camille, Stéphanie, Dominik, William, Elliott, Nicolas, Victor; ses belles-soeurs Germaine Francoeur (feu Léopold Létourneau) et Marie-Laure Francoeur (feu Rolland Létourneau) ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR, 2630, rue King Ouest, bureau 100, Sherbrooke (Québec) J1J 2H1 seraient grandement appréciés de la famille.

**Vous voulez une bonne raison pour participer à un marathon?**

**Nous vous en donnerons 4 millions.**

En effet, plus de quatre millions de Canadiens sont atteints d'arthrite. Renseignez-vous au sujet des marathons tenus dans le monde entier, qui appuient notre cause. Préparez-vous à voyager... et à triompher!

Composez le 1 800 321-1433 ou visitez notre site Web au [www.arthrite.ca/ArthroAction](http://www.arthrite.ca/ArthroAction)

ARTHRO ACTION  
PARTICIPANTS À L'ENTRAÎNEMENT

## Une récompense de 2 M\$

Marcel Laroche  
MONTREAL

Dans le but de résoudre le braquage d'un fourgon blindé de Sécuricor survenu la semaine dernière à Rigaud, au nord-ouest de Montréal, le transporteur de valeurs offre une récompense en argent pouvant aller jusqu'à deux millions \$ pour toute

information menant à l'arrestation et la condamnation des responsables de ce coup qui leur aurait rapporté plus de 10 millions de dollars.

En offrant cette importante récompense, sans doute une première dans les annales au Canada, Sécuricor vise un seul et unique but: délier des langues et provoquer la délation afin d'obtenir des renseignements pouvant mener à l'arrestation des malfaiteurs. (La Presse)

## Michel Audet promet des peines sévères aux fraudeurs financiers

Pierre Saint-Arnaud (PC)  
MONTREAL

Le ministre des Finances du Québec, Michel Audet, a promis hier que les gestionnaires de fonds communs soupçonnés de fraude chez Norbourg et Zénith seront punis à la hauteur de leurs méfaits, si les enquêtes en cours démontrent qu'ils sont coupables.

Dans une première intervention sur cette affaire depuis sa mise au jour, le ministre Audet a défendu l'Autorité des marchés financiers (AMF), indiquant que même si certains soutiennent que des signes de manoeuvres douteuses étaient apparus depuis un certain temps, il était impossible d'agir sans preuves.

M. Audet s'est également montré indulgent avec les autorités, faisant valoir que la nouvelle entité n'existe que depuis un an et qu'elle est encore à structurer des équipes de recherches plus efficaces.

«Ca ne faisait un an que c'était en marche. Maintenant, il faut structurer des équipes de recherche efficaces (à l'AMF)», a-t-il dit.

M. Audet s'est également montré rassurant, faisant valoir que les manquements aux règles de gouvernance sont l'exception plutôt que la règle.

Il a aussi indiqué qu'il est difficile

de dépister des fraudeurs dès le début lorsqu'ils soumettent de faux rapports au ministère du Revenu et de fausses informations aux autorités concernées. Par ailleurs, il a soutenu qu'à la longue, les autorités finiront toujours par rattraper les fraudeurs.

Quoiqu'il en soit, M. Audet a demandé qu'on laisse les enquêteurs faire leur travail, promettant que personne ne serait à l'abri de la justice en bout de ligne.

«Personne ne va être protégée. On ira jusqu'au bout», a dit le ministre à la presse.

### Prix de l'essence

D'autre part, Michel Audet a affirmé également que son gouvernement en faisait déjà beaucoup pour aider les travailleurs les plus durement touchés par le prix de l'essence et a demandé à Ottawa d'en faire davantage, puisqu'il en a les moyens.

M. Audet soutient que son gouvernement ne fait guère d'argent avec les recettes additionnelles de TVQ sur l'essence puisque celles-ci sont entièrement retournées aux industries du taxi, du camionnage, des mines, de la pêche et de l'agriculture, par exemple.

Il a ajouté que l'achat d'essence était également une dépense entièrement

déductible pour plusieurs travailleurs, dont les chauffeurs de taxi et qu'une entente est sur le point d'être conclue pour permettre aux camionneurs d'exiger une surcharge lorsque le carburant dépasse un certain seuil.

Il a demandé à Ottawa d'intervenir pour soutenir les ménages à faible revenu qui se chauffent à l'huile, faisant valoir que ce dernier en a amplement les moyens. Il apporte cependant une nuance, faisant valoir que la plupart des ménages à faible revenu qui se chauffent à l'huile sont à loyer et que c'est le propriétaire qui assume habituellement la facture.

Le ministre s'attend donc à une hausse des loyers l'an prochain et affirme que c'est sa collègue de l'Emploi et de la Solidarité sociale, Michelle Courchesne, qui devra se pencher sur cette question.

Enfin, M. Audet n'a pas révisé ses prévisions budgétaires en fonction de la hausse du coût de l'énergie mais répète qu'un baril qui se maintiendrait entre 65 \$ et 70 \$ durant une année entraînerait un manque à gagner de 400 à 500 millions \$.

Selon M. Audet, ce risque incite le gouvernement à se montrer prudent dans ses engagements, notamment en marge des négociations avec les employés du secteur public.

**NOUVEAU MAGAZINE**

**LA PASSION EST CONTAGIEUSE**

Le guide complet  
**SCRAPBOOKING**

27 thèmes illustrés

40 idées de création

30 trucs et astuces utiles

techniques de base et dernières tendances

**LE SCRAPBOOKING LE PHÉNOMÈME DE L'HEURE EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT**

LES ÉDITIONS GOSCO



## Un don de réconfort et d'espoir

«Un don de réconfort et d'espoir». Voilà le thème de la vaste campagne de financement au profit des Hôteleries de la Fondation québécoise du cancer qui se met en branle dès aujourd'hui. Les Chevaliers de Colomb mettront l'épave à la roue pour atteindre l'objectif régional de 85 000 \$. Une initiative qui rend heureux Dr André Costain et Dr Michel Gélinas, respectivement membre du CA et vice-président de la Fédération québécoise du cancer, Jean Richard, député d'État des Chevaliers de Colomb, Elphège Ménard, directeur régional CDEC, le maire Jean Perrault et Madeleine Lavoie, directrice régionale de l'hôtellerie de la Fédération québécoise du cancer.

Imacomm, Jessica Garneau